Prèkè: E diputadonan di Boneiru sa ku gana 'n ta nada, ta kobra t'e kos?

# Amigoe

103E JAARGANG — NO.: 161

DONDERDAG 17 JULI 1986

## Nieuws in vogelvlucht

TOKIO — De nieuwe Japanse regering wil haar best doen om het handelsprobleem op te lossen, maar niet ten koste van de vrije handel. Japan heeft zijn huidige welvaart te danken aan de vrije handel en daarom de morele verplichting de strijd tegen het protectionisme voort te zetten, aldus de minister voor Internationale Handel en Industrie, Watanabe.

*****

JAKARTA — Indonesië viert vandaag de 10de verjaardag van de annexatie van O-Timor. In de hoofdstad Dili waren weinig buitenlandse diplomaten en geen buitenlandse media aanwezig voor wat een familie-feest werd genoemd. Indonesië viel O-Timor in 1975 binnen toen de linkse guerrilla-beweging Fretilin in de burgeroorlog de overhand kreeg na de haastige Portugese terugtrekking. Na een jaar oorlog, die aan tienduizenden het leven kostte, werd O-Timor ingelijfd bij Indonesië.

*****

MARAWI — Tien Carmelietessen, die vrijdag uit hun klooster in Marawi op de Filipijnen werden ontvoerd, zijn vrijgelaten. Volgens een brigade-generaal is er geen losgeld betaald, volgens een oud-gouverneur wel namelijk 10.000 dollar.

*****

STOCKHOLM — De kans op een overeenkomst bij de ontwapeningsconferentie in de Zweedse hoofdstad is toegenomen nu de Warschaupactlanden ermee ingestemd hebben de discussie over luchtmachtactiviteiten uit te stellen. Dit was een van de belangrijkse obstakels in het overleg.

*****

BEIRUT — Zeker 13 mensen zijn gedood toen vandaag een autobom ontplofte in de Zuidlibanese stad Jezzine. De vrouw die de auto plaatste in de buurt van het hoofdkwartier van het door Israël gesteunde Zuidlibanese leger (SLAA), kwam zelf bij de ontploffing om het leven. Kort voor de aanslag arresteerde militairen van het SLAA een man die een 2de bomauto bestuurde.

*****

NEW YORK — Reagan heeft een brief aan Gorbatsjov opgesteld waarin hij voorstelt gelijktijdig het aantal strategische kernwapens en kernproeven te verminderen. Dit meldde de New York Times vandaag. De krant wijst erop dat het voor het eerst is dat de regering voorstelt haar kernproeven te verminderen.

*****

LONDEN — De olieprijzen zijn gisteren voor de 2de achtereenvolgende dag gestegen. West Texas Intermediate sloot op 12,65 dollar per vat, Brent-olie noteerde 9,65 dollar.

*****

AMSTERDAM — De dollar is woensdag op de Amsterdamse valutamarkt ruim een cent in koers gedaald. De officiële middenkoers werd vastgesteld op 2,4250 Nederlandse gulden.

*****

NEW DELHI — De onrust in de Indische deelstaat Gujarat heeft tot op heden minstens 55 mensenlevens geëist. Vandaag werd in de stad Ahmedabad een 40-jarige man doodgestoken nadat de avondklok voor korte tijd was opgeheven. De al aanwezige 11.000 politiemannen in de stad van 2,5 mln inwoners werden vandaag versterkt met 700 politieagenten uit andere districten.

*****

LONDEN — De Britse minister van Buitenlandse Zaken Howe, heeft gisteren verklaard dat de Britse regering waarschijnlijk zal instemmen met sancties tegen ZA als zijn vredesmissie naar Pretoria op niets uitloopt. Howe bezoekt volgende week ZA.

*****

WASHINGTON — De bouw van de vervanger voor het verongelukte ruimteveer Challenger zal 3,5 jaar in beslag nemen en bijna 2 miljard dollar kosten. Probleem is echter dat niemand wil betalen. Het parlement aarzelt vanwege de noodzakelijke bezuinigingen op staatsuitgaven, de NASA wil niet voor de kosten opdraaien en het ministerie van Defensie weigert ook. In het onderzoek naar een ontsnappings- mogelijkheid voor de bemanning bij problemen is weinig vordering gemaakt. Het is niet waarschijnlijk dat een nieuw ruimteveer hiermee wordt uitgerust.

*****

NEW YORK — Bankamerica Corporation, de op een na grootste bank in de VS, heeft een record- verlies geleden in het 2de kwartaal van 640 mln dollar. Het is het op een na grootste kwartaalverlies sinds de depressie van de jaren dertig. Als redenen voert de bank aan: lagere olieprijzen, overaanbod van commerciëel onroerend goed en de voortdurende druk in overzeese particuliere sectoren.

*****

## W-DUITSLAND BESCHULDIGT MEISSNER VAN SPIONAGE

*DDR protesteert bij Bonn tegen ontvoering wetenschapper*

# Raadselachtige affaire rond Oostduitse topacademicus

**OOST-BERLIJN/BONN — Een vooraanstaande Oost-Duitse wetenschapper, Herbert Meissner, is het onderwerp van een ingewikkelde affaire tussen Oost- en West- Duitsland. Aanvankelijk beschuldigde Oost-Duitsland de Bondsrepubliek er dinsdag van de geleerde ontvoerd te hebben, waarop de BRD antwoordde dat de wetenschapper juist over wilde lopen naar de BRD, maar zich bedacht en naar de Oostduitse vertegenwoordiging in Bonn vluchtte. Gisteren meldde West - Duitsland Meissner te wilen berechten wegens spionage. In afwachting daarvan mag de geleerde de BRD niet verlaten.**

Het Oostduitse persbureau ADN deelde mee dat Meissner, plaatsvervangend secretaris-generaal van de Oostduitse academie voor wetenschappen, op een zakenreis in West- Berlijn onder valse voorwendselen is aangehouden en "door geweld naar München is gebracht waar de BND ( de Westduitse veiligheids- dienst) hem vasthield en ondervroeg". Volgens het persbureau "probeerden de geheime agenten Meissner met geweld aan te zetten tot verraad". Hij wist echter aan zijn ontvoerders te ontkomen en slaagde erin de Oostduitse vertegenwoordiging in Bonn te bereiken, aldus ADN.

De Westduitse regering heeft de beschuldigingen tegengesproken als zou Meissner zijn ontvoerd. Volgens regeringswoordvoerder Friedhelm Ost, wilde de academicus aanvankelijk naar de Bondsrepubliek Duitsland overlopen. Hij bedacht zich echter en ging naar de Oostduitse vertegenwoordiging in Bonn. Ost verklaarde dat het bericht van de ADN uit de lucht gegrepen was. "De Bondsrepubliek is een democratische staat waarin ontvoeringen door de overheid niet voorkomen".

Volgens de Westduitse politie werd Meissner vorige week in W-Berlijn aangehouden omdat hij geprobeerd had een tuinslang te stelen. Bij zijn aanhouding vroeg Meissner zelf om overbrenging naar de centrale van de Westduitse binnenlandse veiligheidsdienst (BND) in München. Daar zou hij door DDR-mensen kunnen zijn "geschaakt". Hij mocht toen nog in principe naar de DDR terug, maar staatssecretaris Waldemar Schreckenberger uit het bureau van Bondskanselier Kohl wees er toen wel op dat men een verhelderend gesprek met Meissner wilde om vast te stellen of hij echt zelf naar de DDR terugwil.

Vandaag deelde de Westduitse procureur-generaal, Kurt Rebmann, mee dat Meissner sinds 1978 voor het Oostduitse ministerie van Staatsveiligheid heeft gewerkt. Volgens Rebmann heeft Meissner toegegeven dat hij de geheime dienst van de DDR verscheidene malen informatie heeft toegespeeld over zijn bevindingen tijdens dienstreizen in de BRD.

Nadat Rebmann een arrestatiebevel tegen Meissner had uitgevaardigd zag de regering in Bonn ervan af met hem te praten.

De zaak Meissner heeft de betrekkingen tussen de BRD en DDR onder druk gezet. Dat laatste land eiste inmiddels de "onmiddelijke en ongehinderde" terugkeer van Meissner. Door het aanhoudingsbevel is het echter voor Bonn uitermate moeilijk geworden de geleerde geruisloos te laten vertrekken. Volgens zegslieden bij de Oostduiste inlichtingendienst is het mogelijk dat Bonn zal proberen de zaak via een uitwisseling van gevangen agenten op te lossen. Ook wordt rekening gehouden met een vluchtpoging van Meissner. Het gebouw van de vertegenwoordiging van de DDR wordt dan ook discreet bewaakt.

In kringen van de Westduitse geheime dienst wordt betwijfeld of Meissner betrokken is geweest bij belangrijke spionageactiviteiten. Juist zijn hoge rang zou de autoriteiten bij een arrestatie in ernstige verlegenheid brengen.

De 59-jarige econoom neemt een prominente plaats in de samenleving van de DDR in. Hij is lid van de communistische socialistische eenheidspartij Duitsland (SED). Als plaatsvervangend voorzitter van de akademie van wetenschappen en als voorzitter van de organisatie "wetenschap voor allen" (Urania) was hij nauw betrokken bij de organisatie van massa- bijeenkomsten tegen het star-wars-programma van president Reagan van de VS. Ook speelde hij een sleutelrol bij de bevordering van de binnnenlandse economische ontwikkeling en de micro-electronica in de DDR.

Meissner is al sinds 1976 voorzitter van Urania. In deze positie probeert hij het grote publiek te interesseren voor de wetenschap en is hij nauw betrokken bij het vaststellen van het beleid van de SED in zaken die met speerpuntwetenschappen te maken hebben. Zo belegde Urania, een organisatie met meer dan 50.000 leden, ettelijke bijeenkomsten waarop president Reagan's idee van ruimtebewapening bekritiseerd werd.

---

WARSCHAU — Edward Lipinski, de nestor van de Poolse oppositie, is zondag op 97-jarige leeftijd overleden in een ziekenhuis in Warschau. Professor Lipinski was een socialistisch econoom die ook door de Poolse autoriteiten werd gerespecteerd om zijn kennis van de Marxistische economische theorie. Hij stond bekend om zijn liberale denkbeelden en protesteerde in 1904 al tegen de Russisiche bezetting van Polen. Hij steunde ook de staking op de Lenin Scheepswerf in 1980 en onderschreef herhaaldelijk petities voor vrijlating van politieke gevangenen. Tot voor enige weken was Lipinski nog fit en helder.

---

*Voor eerst in de geschiedenis*

## Astronomen zien een ster geboren worden

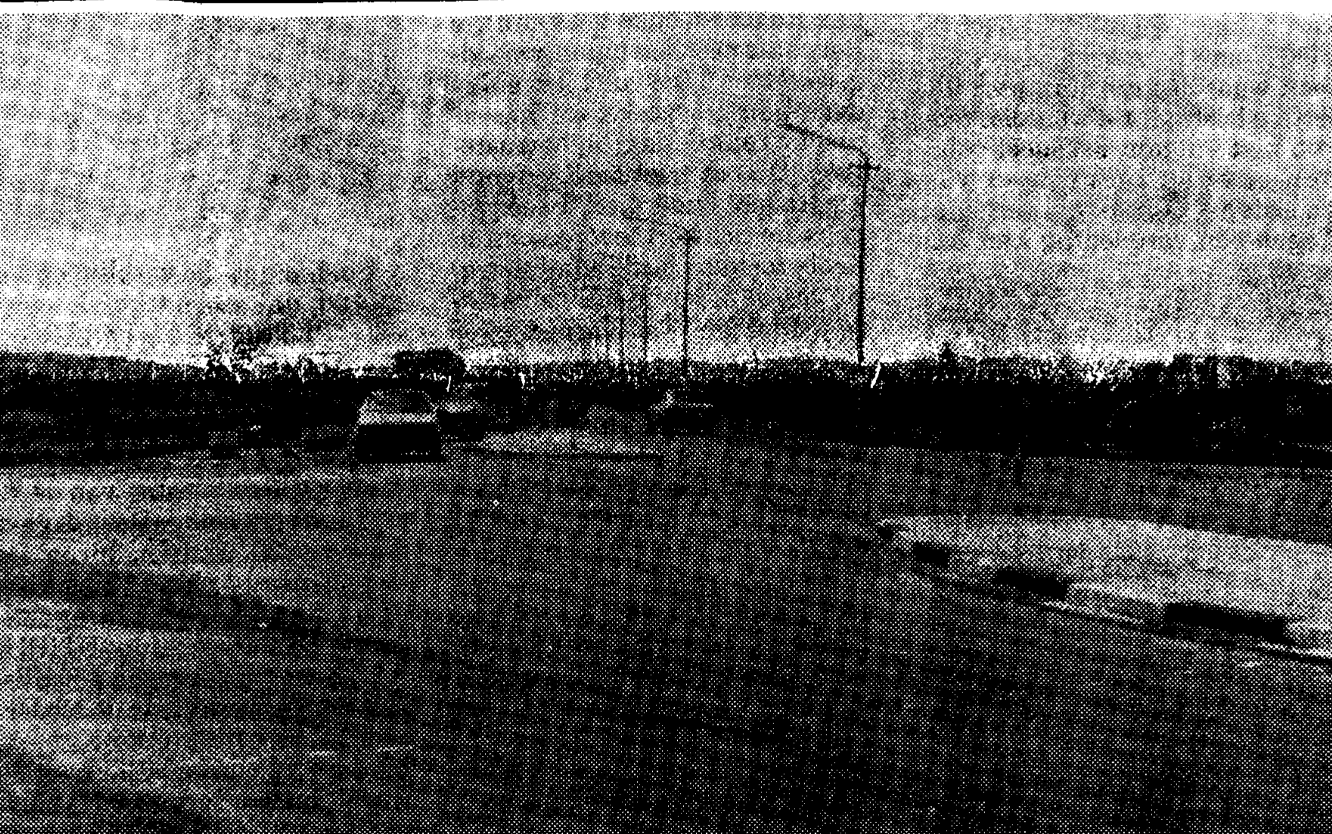
**WASHINGTON — Voor het eerst in de geschiedenis van de sterrenkunde hebben astronomen van de universiteit van Arizona het proces van het ontstaan van een ster kunnen waarnemen.**

Naar de universiteit meedeelde werd een in een galactische wolk van gassen en stof verborgen embryonale ster, die 520 lichtjaren van de aarde verwijderd is, met de 12-meter radio- telescoop van het observatorium van Kitt Peak, in Arizona, opgespoord.

Volgens sterrenkundigen is de ontdekking van groot belang, aangezien al lange tijd naar een concreet voorbeeld van de geboorte van een ster was gezocht. Men wist wel dat zich in interstellaire gas- en stofwolken voortdurend nieuwe sterren vormen, maar dat proces was nog nooit eerder waargenomen aangezien de stofwolken voor gewone telescopen ondoordringbaar zijn. De radio- telescoop in Arizona kon echter wel door dit gordijn "kijken".

De vorming van een kleine kern tot een echte ster van formaat duurt naar schatting 30.000 jaar. Het nu ontdekte hemellichaam bevindt zich midden in een reusachtig gaswolk in het sterrenbeeld slangendrager (Ophiuchus). Gedeelten van de gaswolk storten zich in de ster in wording en maken haar steeds groter. In ongeveer 100.000 jaar zal zij evenveel massa hebben als de zon en uit de wolk tevoorschijn komen.

De astronomen waren op de gebeurtenis opmerkzaam gemaakt door informatie die een naar infrarode straling zoekende wetenschappelijke kunstmaan al geruime tijd had verzameld. De satelliet ontdekte een object dat 20 maal meer energie produceerde dan de zon, maar dat desondanks een temperatuur van 232 graden onder nul had.



*WILLEMSTAD — De veel bereden kruising van de Jan Noorduynweg, St Michielsweg en de Weg naar Westpunt zal in de toekomst van verkeers- lichten worden voorzien. Dat meldde onlangs gezaghebber Ronald Casseres in antwoord op vragen van de DP- raadsleden Romulo Koster en Abel Arrindell. De beide raadsleden kaartten in mei van dit jaar bij de gezaghebber het feit aan, dat er zich op die kruising regelmatig ernstige verkeers- ongevallen voordeden en verzochten op een zo kort mogelijke termijn om een oplossing voor dit probleem. De oplossing werd gevonden in de aanleg van verkeerslichten, waartoe recentelijk door het Bestuurscollege van Curaçao werd besloten.*



*Junta-generaal Mattei:*

## Chili krijgt parlementaire democratie

**SANTIAGO — In 1989 krijg[t] Chili een «volledige parle[-]mentaire democratie», z[o] voorspelde de Chileens[e] luchtmacht- chef, en als zod[a]nig lid van de militaire junt[a] generaal Fernando Matte[i]. Hij beloofde dan ook te zulle[n] aftreden.**

Tegenover het dagblad La Se[-]gunda zei generaal Mattei, di[e] samen met de commandante[n] van de drie andere leger- onde[r]delen lid is van de junta welk[e] voor 1989 de nieuwe presi[-]dentskandidaat moet aanwi[j]zen, dat de junta voorstander i[s] van wijziging van de grondwet i[n] dier voege dat er in 1989 direct[e] presidentsverkiezingen kunne[n] worden gehouden. In dat jaa[r] loopt de ambtstermijn van pres[i]dent generaal Augusto Pinoche[t] af. Deze zei onlangs dat hij ee[n] tweede ambtstermijn ambiee[rt] tot en met 1997. Mattei zei echte[r] concreet en zelfverzekerd, dat h[ij] in 89 aftreedt omdat dan de dm[e]ocratie in Chili hersteld is en «[e]r voor mij niets meer te doen is». Twee andere juntaleden liete[n] eerder al weten dat het helema[al] niet zo zeker is dat Pinochet aa[n] blijft.

*Overeenkomst is nog niet bindend*

## Marcos geeft Filipijnen 213 mln dollar terug

**ZURICH — Ex-president Marcos van de Filipijnen is bereid een deel van zijn vermogen op Zwitserse bank- rekeningen terug te geven aan de nieuwe Filipijnse regering. Dit heeft een advocaat van de Filipijnse regering vandaag in Zürich bekendgemaakt.**

Volgens de advocaat, Moritz Leuenberger, is er met Marcos een voorlopig accoord bereikt over de teruggave van 213 miljoen dollar. Leuenberger beklemtoonde dat het niet om een definitieve schikking gaat en dat er nog wordt onderhandeld over verdere betalingen. "Dit is het bedrag dat wij tot nu toe hebben kunnen achterhalen en wij willen dat het zo snel mogelijk wordt overgemaakt. Wij zijn er zeker van dat er nog meer moet zijn en ook dat willen wij hebben", zo verklaarde de advocaat.

Volgens Leuenberger is de overeenkomst nog niet bindend en moeten er nog een aantal formaliteiten worden afgehandeld.

De banken waar Marcos zijn geld heeft gedeponeerd zeiden niets van een overeenkomst te weten en toonden zich verrast door het bericht.

Verscheidene functionarissen van Zwitserse banken waren sceptisch over de uitlatingen van Leuenberger. "Wij weten hier niets van, het komt als een complete verrassing", aldus een functionaris. Het Zwitserse ministerie van Justitie was niet onmiddellijk bereikbaar voor commentaar.

Volgens Filipijnse regeringsfunctionarissen heeft Marcos, die in februari na een volksopstand tegen zijn bewind de wijk nam naar de VS, mogelijk een vermogen van 3,5 miljard dollar ondergebracht bij Zwitserse banken. De regering van presidente Corazon Aquino heeft Marcos ervan beschuldigd dat hij zijn vermogen op illegale wijze heeft vergaard en heeft de Zwitserse regering gevraagd te helpen bij haar pogingen het geld terug te krijgen.

Zwitserland bevroor in maart alle tegoeden van Marcos. De maatregel werd later alleen van toepassing verklaard op vier kantons, nadat de Filipijnse regering had vastgesteld dat Marcos zijn vermogen daar had ondergebracht.

*Franse president weigert decreet te tekenen*

## Chirac zal privatisering voorleggen aan parlement

**PARIJS — President Francois Mitterrand probeert de wil van het volk te dwarsbomen, zo zei de Franse premier Jacques Chirac woensdagavond voor de televisie. Aanleiding hiervoor was de weigering van Mitterrand om zijn handtekening te zetten onder een decreet van de premier waarbij 65 staatsbedrijven in particuliere handen zouden overgaan. Chirac, die een politieke crisis wil voorkomen, zal het plan nu voorleggen aan het parlement.**

Mitterrand heeft zich al eerder fel afgezet tegen het voornemen van premier Chirac om ten dele het land per decreet te regeren. De socialistische president vindt dat Chirac niet zondermeer aan het parlement voorbij kan gaan. "Het is aan het parlement deze verantwoordelijkheid te dragen", zei hij.

Chirac diende Mitterrand even later van repliek door op te merken dat "het staatshoofd zich verzet tegen de wil van de meerderheid van het Franse volk, zoals die op 16 maart tot uitdrukking is gebracht". Hij verwees daarmee naar de algemene verkiezingen, waarbij de socialisten een nederlaag leden. Dit had de ongewone situatie tot gevolg dat een socialistische president moest samenwerken met een rechtse regering. Hieraan werd de naam "cohabitation" meegegeven.

Chirac noemde het bezwaar van Mitterrand tegen het regeren bij decreet, waarbij het parlement niet geraadpleegd hoeft te worden, ongefundeerd. Hij zei voort te zullen gaan met zijn plannen de Franse economie te bevrijden van de staats- bemoeienis.

De Franse grondwet staat de regering toe besluiten te nemen zonder het parlement in te schakelen. Het staatshoofd mag weigeren die besluiten te tekenen, maar hij kan zich niet langer verzetten als het parlement de besluiten goedkeurt. Wanneer dat gebeurt "zal ik dat betreuren, maar dan is het wet", zei de president eerder deze week.

Het privatiserings- decreet zal nog worden ingediend voordat het parlement, waar de regering over een krappe meerderheid beschikt, op 15 augustus op reces gaat.

## Handige oplichters

WILLEMSTAD — Een tweetal mannen wist deze week een vrouw op een heel listige wijze tweehonderd gulden afhandig te maken.

Zij kwamen bij de woning van de dame aan en disten daar een verhaal op dat bedrag te zijn komen halen voor het aankopen van auto- onderdelen voor de wagen van haar man. Om te "bewijzen" dat zij de boel niet probeerden op te lichten, verklaarden zij zich bereid haar 15-jarige zoon mee te nemen in hun voertuig. Hierdoor gerust gesteld gaf de vrouw zowel het geld als haar zoon mee. Eenmaal onderweg werd de jongen echter door het duo in de omgeving van Juicio uit de auto gezet en verdwenen de mannen met de 200 gulden. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

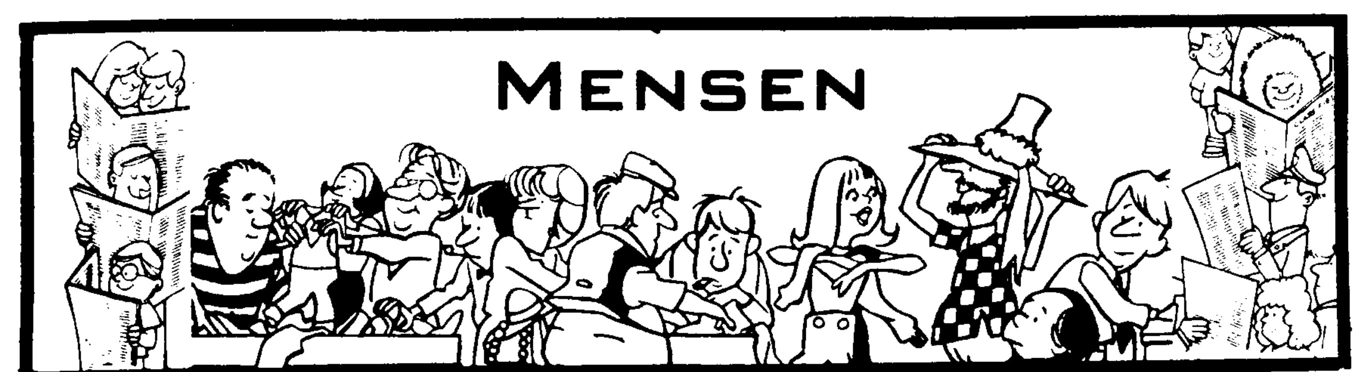
*Begin: achtervolging wegens kapotte uitlaat*

## Bij confrontatie met politie 2 zwaargewonden

**SAN NICOLAS — De achtervolging van een auto — waarvan de uitlaat niet in orde was — was er gisteravond oorzaak van dat in San Nicolas een politieman bij de confrontatie met de familie van de bestuurder een hersenschudding opliep, terwijl een vriend van de bestuurder door een waarschuwingsschot van de politie in de arm zwaar gewond raakte.**

Omstreeks half acht bemerkte een politie- patrouille in San Nicolas dat een rijdende wagen het onnodige kabaal maakte doordat de muffler niet in orde was. Toen de patrouille de bestuurder opdracht gaf te stoppen, gaf deze gas en reed er vandoor. Een achtervolging werd ingezet, die eindigde bij een woning aan de Palisaweg te San Nicolas. De politie stapte uit om de bestuurder te onderhouden over zijn manier van rijden. Een hevige ruzie waarbij de bestuurder en zijn mede- inzittende klappen uitdeelden, was het gevolg hetgeen nog verergerde toen de vader van een der jongemannen aan de dis[-]cussie deel ging nemen. Van he[t] een kwam het ander en de pol[i]tieman Benita kreeg daarbij ee[n] stevige klap op het hoofd, waa[r]door hij een hersenschudding op[-]liep. Zijn collega werd door de 5[?]jarige J.M. — vader van een de[r] jongens — aangevallen waarb[ij] deze trachtte het wapen van d[e] politieman te grijpen. Hij slaag[-]de hierin, doch de gewonde pol[i]tieman Benita voorkwam erge[r] door een waarschuwings- sch[ot] te lossen. Door dit waarschu[-]wings- schot werd de 21-jarig[e] Richard John ernstig gewond i[n] zijn arm.

Politie- versterking alsme[de] autoriteiten — onder wie de off[i]cier van Justitie mr. H. Hoo[g]land — waren spoedig ter plaa[t]se. De gewonden werden via h[et] Medisch Centrum in San Nicol[as] — waar eerste hulp werd ve[r]leend — naar het hospitaal ove[r]gebracht. Twee personen — M.M. (19) en P.M. (24) — werde[n] door de politie aangehouden o[m] verhoord te worden. De juis[te] toedracht van het gebeuren is [in] onderzoek.






Vrijdag 11 juli herdacht FRANK MARTINA, het feit dat hij 25 jaar geleden in dienst trad van de Curacaosche regering. Martina is hoofdcassier bij het hoofdkantoor van de Reinigingsdienst ,Servisio di Limpiesa Publiko (SELIKOR). Tijdens de viering bedankte Jaime Francisca, plaatsvervangend hoofd van SELIKOR, de jubilaris voor het vele werk dat hij voor onze gemeenschap verrichtte. Tevens overhandigde hij hem de gebruikelijke enveloppe. Op de foto zien we de overhandiging van de enveloppe. Van links naar rechts, de SELIKOR-functionaris Lucio Imperator, Emirto Provence personeelschef, de jubilaris Martina, en Francisca.

*****

De Britse Terroristenbestrijdingsbrigade (SAS) onderrichtten de koninklijke verloofden, Prins Andrew en Sarah Ferguson, en Prins Charles en Prinses Diana in OMGANG MET ONTVOERING. Instructeurs van SAS, legden uit waaraan men iemand die een aanslag van plan is, kan herkennen en hoe men het beste kan handelen bij een aanslag. Voor Sarah Ferguson, die in juli aanstaande met Prins Andrew trouwt, was het de eerste "cursus". De leden van de koninklijke familie zijn al "geschoold", en gaan af en toe "op herhaling". Scotland Yard deelde mee dat de veiligheidsmaatregelen bij het huwelijk van Andrew en Sarah nog stringenter zullen zijn dan bij Charles en Diana. De Yard houdt rekening met alles, zelfs een bomaanslag. De route die het bruidspaar volgt, wordt afgezet met veiligheidsagenten. Met gebruik van televisie- en videocamera's, zullen zij surveilleren op de begane grond, en vanuit de lucht door helicopters. Scherpschutters zullen op daken posteren en vermomd meelopen in de stoet. Volgens Londense ochtendbladen, schenen Prinses Diana en Sarah nogal onder de induk van de cursus, want zij verschenen in een nachtlokaal gekleed als vrouwelijke politieagenten. Het was hun bedoeling Prins Andrew te overvallen op de afscheidsviering van zijn vrijgezellenbestaan. Andrew en zijn vrienden kozen helaas op het laatste ogenblik een andere club. Diana en Sarah dropen na een drankje aan de bar af, toen de gasten hen begonnen te herkennen.

*****

Ijdele Amerikanen in Californie krijgen waarschijnlijk binnenkort de kans een LETTERTELEFOON aan te vragen. Een telefoon waarvan het nummer uit letters bestaat. De woorden mogen niet vulgair, seksueel geladen of beledigend voor ras godsdienst of nationaliteit zijn. Tegen een vergoeding kan een abonnee van "Pacific Bell", zijn telefoonnummer in letters uitdrukken, dat bijvoorbeeld zijn naam spelt. Volgens Diana Thompson van de telefoonmaatschappij, zal iemand een nummer willen als "931-John" of een kapper het nummer "Haircut". Een marketingonderzoek in 1984 wees uit dat vooral jonge, goed verdienende en modebewuste Californianen die graag dure dingen hebben en hun naam op het nummerbord van hun auto verwerken, een telefoonnummer op naam zouden willen.



*****

Een deel van het VERPLEGEND PERSONEEL, een arts en veiligheids- beambten van het Rotterdamse ziekenhuis Berghuis moesten onlangs noodgedwongen op de vuist met enige ongewenste bezoekers. Een verpleger raakte daarbij bewusteloos. De schermutseling vond plaats met ondermeer twee jongens die zich kort tevoren buiten het bezoekuur bij de administratie van de afdeling Intensive Care ophielden. Een verpleegster zag hen daarin neuzen en vroeg hen de afdeling te verlaten. Met behulp van de veiligheids- dienst werden de jongens buiten de deur gezet. Die keerden echter vrijwel direct daarop terug om in gezelschap van twee anderen "genoegdoening" te komen halen. Het kwam daarbij tot een flinke vechtpartij, waarbij de verpleger bewusteloos werd geslagen en een arts met een infuus- stang werd bedreigd. De politie moest er aan te pas komen om de partijen te scheiden.

*****

# Kamara ta opina




**De registratie van stichtingen en nummerkantoren**

Ingevolge de wetgeving op de Kamers van Koophandel zijn de Kamers verplicht de functies te verrichten, welke haar door landsverordening of besluiten zijn opgedragen. Recentelijk is door de Staten een aantal regelingen goedgekeurd, waarvan één de Kamer een nieuwe taak toekent.

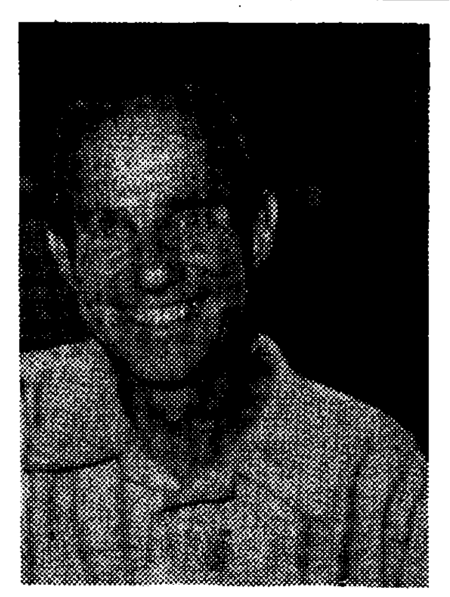
Vorig jaar 31 maart is na een periode van 18 jaar in werking getreden de landsverordening op stichtingen. Ingevolge deze landsverordening is een stichting "een door een rechtshandeling in het leven geroepen rechtspersoon, welke geen leden kent en beoogt met behulp van een daartoe bestemd vermogen een bepaald doel te verwezenlijken". Het doel van de stichting mag niet inhouden het doen van uitkeringen aan oprichters of aan hen, die deel uitmaken van haar organen noch ook aan anderen, tenzij wat deze laatsten betreft de uitkeringen een ideële of sociale strekking hebben.

De landsverordening schrijft voor dat alle stichtingen in een openbaar register worden ingeschreven en dat aldaar gewaarmerkte statuten worden gedeponeerd. Vorige week is door de Staten vastgesteld dat dit Stichtingen- register gehouden zal worden door de Kamer van Koophandel, met terugwerkende kracht tot en met 31 maart 1985. Zolang de inschrijving niet is geschied, zijn naast de stichting de bestuurders hoofdelijk aansprakelijk voor hun handelingen ten name van de stichting verricht. Deze bepaling vindt evenwel op bestuurders, van op het tijdstip van het inwerkingtreden van de landsverordening (31 maart 1986) als stichting optredende rechtspersonen slechts toepassing, ten aanzien van handelingen die door hen meer dan 3 jaren na inwerktreding van de landsverordening worden verricht. Volledigheidshalve tekent de Kamer hierbij aan dat stichtingen waarin enig bedrijf wordt uitgeoefend, behalve in het Stichtingen- register, ingevolgde de Handelsregister- verordening ook in het Handelsregister ingeschreven moeten worden.

Eind juni van dit jaar heeft ook de Eilandsraad van Curaçao een aantal wetten goedgekeurd, waaronder de verordening tot legalisatie van de zogenaamde verboden loterijen. Ofschoon het aantal nummerkantoren de laatste tijd schrikbarend is toegenomen, werd het organiseren van verboden loterijen oogluikend toegelaten. Wél heeft de gezaghebber bij verschillende gelegenheden gewezen op bepaalde illegale praktijken, waaronder de verkoop van de verboden "nummers". Met de gezaghebber is de Kamer van mening dat het toelaten van deze praktijken uiteindelijk zal leiden tot verval van onze moraal.

Wanneer na inwerkingtreding van deze verordening de zogenaamde nummerkantoren legaal kunnen gaan opereren, zal de Kamer deze ook toestaan zich te laten inschrijven in het Handelsregister. Thans worden deze kantoren niet ingeschreven daar zij niet een "zaak" zijn in de zin van de Handelsregister- verordening, omdat zij een doelstelling hebben die tegen de wet is.

De Kamer, die zich ten doel stelt een zo volledig mogelijke bedrijfs- registratie te voeren, is van mening dat laatstbedoelde wetgeving haar in een betere positie stelt om dit doel te bereiken. Nochtans meent de Kamer dat ook de behoefte bestaat om een ander deel van de informele sector in beeld te brengen, te weten de zogenaamde "snackbars". Deze goedkope eetgelegenheden, die ook enorm in aantal zijn toegenomen, vormen immers een niet te verwaarlozen deel van onze economie. Nadere informatie hierover is dan ook noodzakelijk om de overheid een bredere basis te geven om te plannen.



Sinds enige tijd verblijft op ons eiland, de internationale cineast, "PETER CREUTZBERG". De Stichting Monumentenzorg, nodigde hem uit om een documentaire voorlichtingsfilm te maken over het streven, het werk en de resultaten van de 32 jaar oude stichting. De film gaat ongeveer 20 minuten duren. De financiering ervan is mogelijk, door giften van: de Stichting Culturele Samenwerking (STICUSA), het Overlegorgaan Kulturele Samenwerking in de Nederlandse Antillen (OKSNA), de Maduro en Curiel's Bank en de Curacao Port Services. De cineast heeft in de loop der jaren al verschillende films gemaakt op en over de Nederlandse Antillen, waaronder: "Oke Antillas, Cot, Te Aworo, Korsow, en een serie educatieve natuurfilms over alle zes eilanden. Dit laatste geschiedde in opdracht van de STINAPA. Creutzberg denkt zo rond augustus dit jaar, klaar te zijn met filmen.

*****

De rijkspolitie in het noordhollandse 's Graveland hoeft in ieder geval niet ver te gaan om de jongste INBRAAK in dit plaatsje te onderzoeken. In de nacht van donderdag op vrijdag werd namelijk ingebroken in het eigen politie- bureau. "De dieven wisten via een raam het bureau binnen te dringen. Diverse kasten werden opengebroken. In een van de kasten werd de sleutel van de wapenkast gevonden. De daders namen een nog onbekend aantal vuurwapens mee", zo deelde de rijkspolitie vrijdag mee. En passant namen de inbrekers nog ongeveer vierhonderd gulden, een draagbare mobilofoon en drie portofoons mee. "Het onderzoek is in volle gang."

*****

LOSSE NUMMERS van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:
Drugstore Holiday Beach Hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp/Eddine: Punda, Princess Beach Hotel, Promenade, Schottegatweg Oost, Otrobanda en Las Palmas
Boekhandel Mensing, Punda
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing's Caminada
Novo's Book and Giftshop
Saliña Snack, Saliña
Samsom, Saliña
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Toko Mangusá, Cas Coraweg
Centrum Supermarket, Mahaai
Ritz Centrum, Mahaai
Cerrito Supermarket, Schottegatweg Oost
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Bloempot Book and Toyshop
El Chico, Wolkstraat
Shon Nana, Breedestraat
La Bonanza (O)
Nos Tienda, Hospitaal
Shon Ma Center, Welgelegen
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg
La Estrella, Winston Churchillweg
Eddy's, Colebra Berde
Edmy Liquor Store, Ronde Klip

## CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Van Velthoven, tel.: 76728, pageboy 027-360 en zuster Hoyer, tel.: 671959 pageboy 027-360.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

**BOTICA'S (nachtdienst)**
Otrobanda: Otrabanda tel.: 625633.
Punda: del Pueblo, tel.: 612444.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
**Brievengat:** iedere woensdag- en zondagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
**Bandabao:** iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
**Kanga:** iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.

*****

**VRIJDAG**
DIVERSEN
CHRISTOFFEL PARK: 08.30-12.30 uur jeugdzwerftocht o.l.v. een gids (meenemen: stevige schoeisel, papier en potlood). Voor informatie tel.: 640363.

*****

**BIOSCOPEN**
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Certain Fury* (18 jr.).

*****

**TELECURAÇAO**
DONDERDAG: 12.00 Uitzending Goodwill Games; 17.00 Filatelie; 17.30 Fame; 18.30 Purba ku keshi; 18.45 Informe deportivo; 18.55 Tempu pa Dios; 19.00 Special program; 19.30 Small wonder; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Miami Vice; 21.40 Too close for comfort; 21.55 Kombinashon; 22.00 Aktividat; 23.00 CNN Moneyline (live); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 12.00 Uitzending Goodwill Games; 16.30 Terrahawks; 17.00 AGHUSA; 17.30 Ajedres na plaka chikí: «Pensando ku un gran maestro»; 17.45 CNN International hour; 18.45 Informe deportivo; 18.55 Tempu pa Dios; 19.00 Hubentut na marcha; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 The A-team; 21.30 Duck Factory; 21.55 Kombinashon; 22.00 Show di Job; 23.00 CNN Moneyline (live); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

*****

**Amigoe**
UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
Laureen Ravelli-Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Marlys Douglas- Claassen, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 22737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

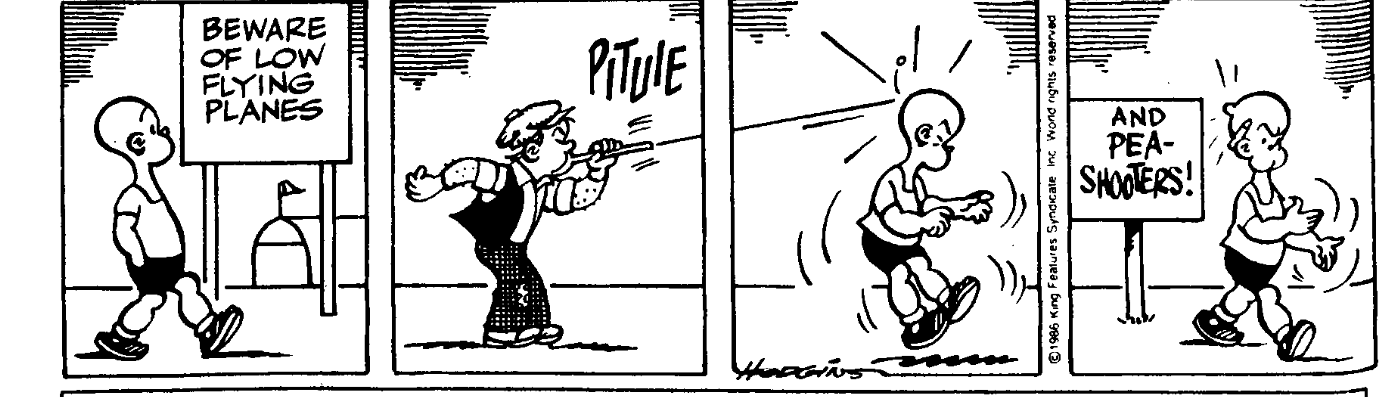
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

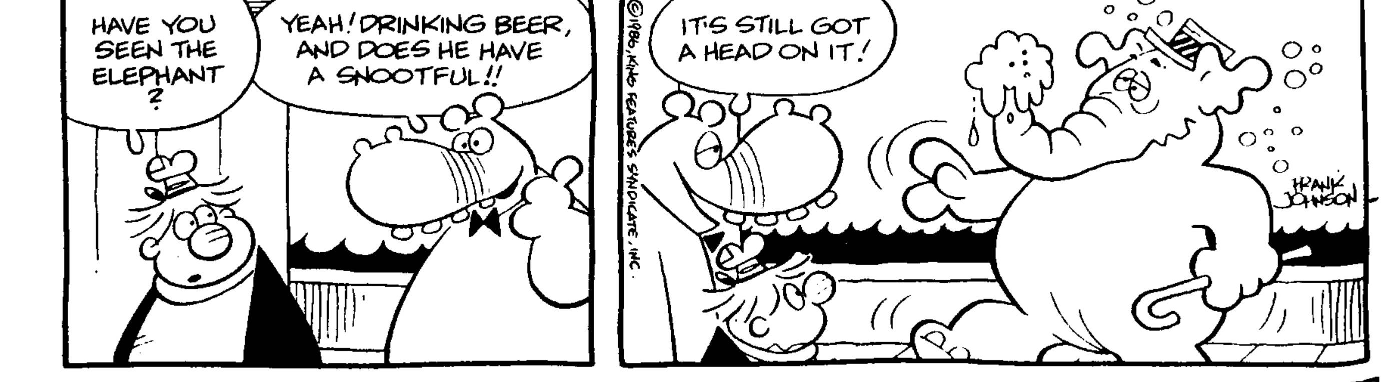
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

**HENRY** ® **By Dick Hodgins**




**BONER'S ARK** ® **By Addison & Frank Johnson**



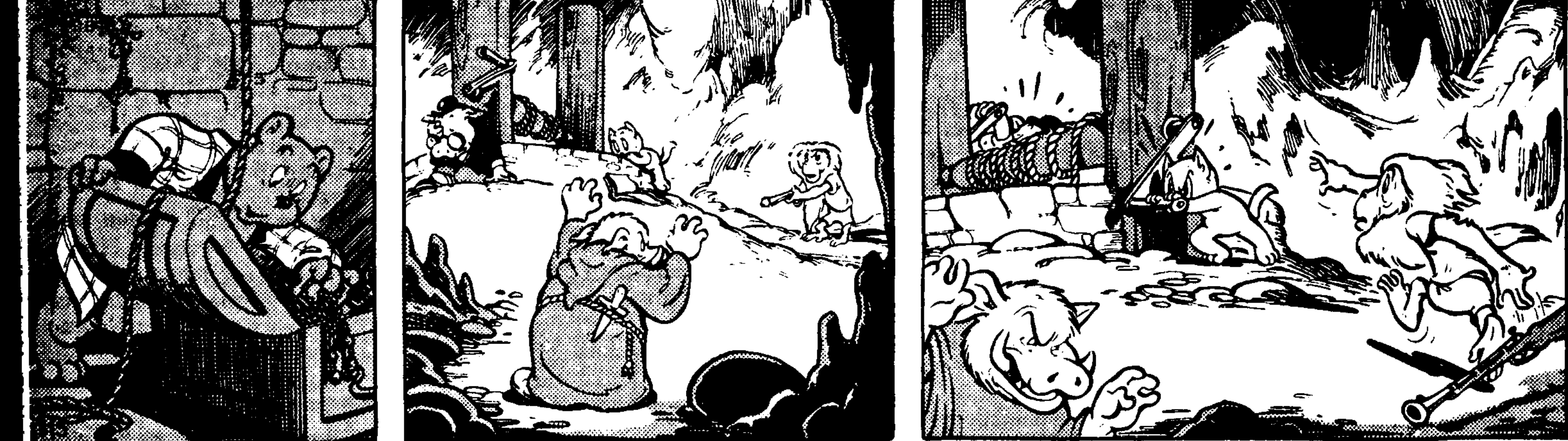

**BEETLE BAILEY** ® **By Mort Walker**




**QUINCY** ® **By Ted Shearer**




# Tom Poes en de Gebroeders Weromstuit door Marten Toonder



**1715 — Heer Ollie stond intussen op de bodem van de put en was druk aan het werk met de kist die hij daar gevonden had.**

**Hij had het deksel opengerukt en greep verrukt in het goud en de juwelen, die hem tegenflonkerden. Want al is hij dan ook een heer, voor wie geld geen rol speelt, een roversschat vindt men niet alle dagen. Maar tenslotte kreeg hij er toch genoeg van.**

**"Joho!" riep hij. "Haal me maar weer omhoog, heer Kluizenaar!"**

**Nu was daarboven de toestand sinds gisteren erg veranderd. De echte kluizenaar had zijn paraplu voor het oude geweer verwisseld en hield Ever Weromstuit onder schot en Sijmen zat tamelijk triest te peinzen. Het was Tom Poes die heer Bommel antwoord gaf.**

**"Bindt uzelf en de schat maar aan het touw vast", riep hij. "Dan zullen we u ophijsen!"**

**Heer Bommel gehoorzaamde zo goed als het ging en daarop begonnen Tom Poes en Sijmen te draaien. De vracht was echter te zwaar en de kluizenaar zag al gauw, dat er geen beweging in te krijgen was. Door zijn beroep was hij een hulpvaardig iemand en daarom wierp hij het geweer weg en kwam helpen.**

**Dat was nu precies wat Ever gehoopt had en er verscheen een héél lelijk lachje op zijn gezicht.**

## OPHEFFING SAMENWERKINGS-REGELING "HEET HANGIJZER"

*Wordt zaterdag met Martina en Eman besproken*

# Minister De Koning wil driehoeksoverleg premiers

**WILLEMSTAD — Minister van Antilliaanse en Arubaanse Zaken Jan de Koning zal de premiers Don Martina en Henny Eman tijdens een bespreking komende zaterdag op Curacao voorstellen binnen enkele maanden een driehoeksoverleg te houden met de Nederlandse premier Ruud Lubbers. De Koning, die vanmiddag op Curacao arriveert, wordt geconfronteerd met het Antillaanse besluit om de huidige samenwerkings-regeling op te heffen, terwijl ook Aruba niet afwijzend tegenover wijzigingen in de regeling staat. Zowel Aruba als de Antillen trachten naast de gebruikelijke ontwikkelings-projecten tijdelijke begrotingshulp los te krijgen, terwijl Willemstad wil voorkomen dat de Nederlandse bijdrage in het solidariteits- fonds weer op zich laat wachten.**

Minister van Antilliaanse en Arubaanse Zaken Jan de Koning arriveert vanmiddag op Curacao voor het halfjaarlijkse bestedings-overleg. Zoals gebruikelijk zal hij met de verschillende eilanden en de Centrale Regering praten over financiering van diverse projecten met ontwikkelings- gelden. De Koning verklaarde voor zijn vertrek van Schiphol dat het driehoeksoverleg tussen Nederland, de Antillen en Aruba over de verhoudingen binnen het Koninkrijk en de autonomie van de Rijksdelen mogelijk gevoerd gaat worden tussen de premiers van de drie landen. Het was de Antilliaanse regering die om een tripartiet- overleg verzocht naar aanleiding van het nog steeds niet opgeloste conflict met Aruba over luchtvaartzaken. Waar het overleg gehouden gaat worden staat volgens De Koning nog niet vast, maar hij zei tijdens zijn bezoek te willen nagaan wat de Antillen precies besproken willen hebben en hoe men in Aruba over dit overleg denkt.

Zoals bekend bestaat ook over de aard van het te voeren overleg meningsverschil tussen de Antillen en Aruba. Willemstad wil het overleg voeren in een breder kader, aangezien de problemen op luchtvaart- gebied verband houden met een aantal principiele zaken die vastgelegd zijn in het Statuut. Aruba is van mening dat een overleg tussen de drie ministers van Verkeer en Vervoer voldoende is. De Koning verklaarde voor zijn vertrek voorbereidingen te zullen treffen voor het overleg tussen de drie ministers van Verkeer en Vervoer, over het luchtvaartconflict en afspraken over een nieuw te sluiten luchtvaartovereenkomst met Venezuela. Een voorafgaand overleg tussen de drie premiers moet naar hij zei dan ook binnen enkele maanden plaatsvinden als het doorgaat. Premier Martina verklaarde vanmorgen nog het standpunt te handhaven dat er eerst gesproken moet worden over het kader waarbinnen dingen plaatsvinden. Hij noemde hierbij de ruimte die het Statuut elke koninkrijkspartner biedt. Het luchtvaart- conflict heeft volgens Martina raakvlakken met andere kwesties zoals buitenlandse zaken, hetgeen blijkt uit de internationale luchtvaartverdragen die Aruba afsloot.

De Nederlandse bewindsman zal hier geconfonteerd worden met de motie van de Staten, waarin de regering gevraagd wordt de procedure tot opheffing van de huidige samenwerkingsregeling in te zetten. Premier Martina, wilde vanmorgen niet reageren op uitlatingen van zijn Arubaanse collega dat samenwerking niet tot offers van een kant moet leiden en dat Aruba niet afwijzend staat tegenover een wijziging van de door Nederland opgelegde regeling. Ook op de verwachte tegenwerking van De Koning, met name ten aanzien van het Gemeenschappelijk Hof, wilde hij niet vooruitlopen. Hij herhaalde slechts dat men de Koning zal overtuigen dat deze samenwerkings- regeling weg moet. De motie van de Staten spreekt verder voor zich, zo vond Martina. Daarin staat immers niet dat er helemaal geen samenwerking moet zijn, maar slechts dat die volgens de behoefte en de praktijk, uit vrije wil moet worden aangegaan. Wat Nederland daarover denkt zal uit de gesprekken wel naar voren komen, zo meende hij.

Door zowel Aruba als de Antillen zal de mogelijkheid van tijdelijke begrotingshulp bij de Nederlandse minister worden aangesneden, omdat beide landen menen voldaan te hebben aan de voorwaarde dat bezuinigd moest worden. Terwijl Eman verklaarde zeer optimistich te zijn dat Aruba die begrotingshulp krijgt, wees Martina vanmorgen op de noodzaak om noodzaakelijke aanpassingen in het overheidsapparaat te financiëren. "Dat zal toch ergens mee betaald moeten worden," zo verklaarde hij. Ten aanzien van het fonds overige kosten om de taken van het land op de kleinere eilanden te financieren verwacht de Antilliaanse regering geen problemen, omdat Nederland 15 miljoen gulden Antilliaans heeft toegzegd, met als enige voorwaarde dat men bij moest zijn met de begrotingen, hetgeen inmiddels gebeurd is. Het fonds werd ingesteld omdat de kleinere eilanden niet moesten lijden als gevolg van Aruba's Status Aparte, terwijl ook de Antilliaanse regering haar taken op de eilanden niet zonder hulp kon handhaven. De 15 miljoen gulden is opgenomen in de begroting van 1986.

Ook ten aanzien van het solidariteitsfonds moet volgens minister Navarro van Financiën het een en ander besproken worden. De Centrale Regering moest dit keer de bijdragen van Aruba en Nederland in het fonds ter dekking van de begrotingstekorten van de kleinere eilanden voorschieten. Navarro kwam gisteren met zijn Arubaanse collega Engelbrecht overeen dat Aruba haar bijdrage van 1,2 miljoen gulden in twee maanden zal betalen, 600 duizend deze maand en 600 duizend volgende maand. Ook Nederland zegde toe dat haar deel deze maand gestort zal worden. Navarro wil wel met De Koning tot afspraken komen om te zorgen dat de vertraging in de toekomst niet meer voorkomt, zo verklaarde hij vanmorgen.



*WILLEMSTAD — Onder enorme belangstelling vond gisteren de teraarde bestelling plaats van zwem- instructeur Benny Leito. Een groot aantal aanwezigen volgde hem vanaf El Tributo, via het Rif- zwembad waar hij vele jaren zwemlessen verzorgde, naar zijn laatste rustplaats op de katholieke begraafplaats aan de Roodeweg.*



## Hoofdprijzen landsloterij

**WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de 15e trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:**
**Eerste prijs (*f*.60.000,-): nr. 22293;**
**tweede prijs (*f*.25.000,-): nr. 27372 en**
**de derde prijs op nr. 28740 (*f*.12.500,-).**

*Met Diaz, Lourens en CPA*

# PWFC en BOSS eisen onderhoud

**WILLEMSTAD — De vakbond PWFC en de Bond van Officieren in Scheepvaart- en Sleepvaart- bedrijven (BOSS), die de werknemers van het sleep- bedrijf Smit International Antillen vertegenwoordigen, hebben vanmorgen in telegrammen aan gedeputeerde Agustin Diaz, minister van Arbeid en Sociale Zaken Winston Lourens en de Curaçao Ports Authority (CPA) aangedrongen op een spoedig onderhoud. Onderwerp van de gesprekken moet "de onzekere situatie in de Curaçaose havens" zijn.**

In de telegrammen zeggen PWFC en BOSS bijzonder verontrust te zijn over de onzekere situatie in de havens "in verband met manipulaties van sleepbootcontracten in de Curaçaose havens". Om onnodige conflict- situaties in de havens te voorkomen, aldus de beide instellingen, "eisen wij op korte termijn een oplossing". Zij vrezen dat de continuïteit van sleepboot- activiteiten in gevaar komt met "alle daaraan verbonden nadelige gevolgen". In de telegrammen eisen zij dan ook dat "de arbeidszekerheid van de leden wordt hersteld. Wij verzoeken spoedig een onderhoud met u", aldus de besturen van PWFC en BOSS.

In een verklaring tegenover de Amigoe erkende vanmorgen een bestuurslid van de BOSS desgevraagd, dat in feite niet de gedeputeerde, noch minister of CPA in deze de "arbeids- zekerheid" van de Smit- werknemers zou kunnen herstellen, maar dit slechts door de Isla, die enige tijd geleden besloot het bestaande contract met Smit niet te vernieuwen, maar met Wijsmuller uit IJmuiden in zee te gaan, zou kunnen gebeuren. Iedereen weet echter, aldus het BOSS- lid, dat in de Curaçaose havens de dienst wordt uitgemaakt door de CPA. "Zolang die geen vergunning verleent, kan Isla ondertekenen wat ze wil".

Onder de Smit- werknemers bestaat, aldus zijn verklaring, grote bezorgdheid, die door de onzekerheid over hetgeen er gaat komen, nog eens wordt aangewakkerd. Hetgeen de werknemers willen, bleek uit de verklaringen, is een grotere mate van duidelijkheid over de positie die de overheden in deze innemen. De momenteel bestaande onduidelijkheid maakte acties in de toekomst door de Smit- werknemers allerminst onwaarschijnlijk, aldus de bondswoordvoerder.

*Ivm aanvang sleepwerk in de Bullenbaai*

# LTT verwacht in augustus met wervingen te beginnen

**WILLEMSTAD — Het onlangs opgerichte sleepbootbedrijf Leeward Terminal Tug- services, waarmee de raffinaderij Isla vorige week een contract ondertekende voor uitvoering van sleepwerkzaamheden in de Bullenbaai, denkt in de maanden augustus en september te zullen beginnen met de werving van de bemanningen voor de twee in te zetten sleepboten. LTT verwacht daarvoor rond de twintig man personeel te moeten aan trekken.**

Het nieuwe sleep- bedrijf, dat met Isla een contract met een looptijd van drie jaar aanging, zal geen eigen sleepboten aankopen, maar zal bij de Nederlandse sleep- maatschappij Wijsmuller, die indirect, middels dochter- onderneming Wintug Saba NV een stille vennoot is in LTT, de boten huren. Per 1 oktober, wanneer het contract tussen Isla en LTT van kracht wordt, zullen de beide schepen gearriveerd zijn, zo verklaarde vanmorgen directeur Teun Blok van het bedrijf Zeehatran, de beherende vennoot in LTT. De beide vaartuigen, aldus Blok, zullen aan alle eisen met betrekking tot de uitvoering van sleep- activiteiten in de Bullenbaai voldoen. "Het zijn schepen met alles erop en alles eraan", zei hij in reactie op berichten als zou LTT zich gaan bedienen van sleepboten die normaliter niet voor sleep- diensten in een haven gebruikt worden.

Voor wat betreft de bemanning van de beide schepen, verwachtte Blok niet meer dan rond de twintig nieuwe werknemers te zullen hoeven aantrekken. Het sleep- bedrijf Smit International Antillen NV, dat als gevolg van de beëindiging van haar contract met Isla, met sluiting bedreigd wordt, beschikte overigens over een groter aantal werknemers en telde evenzo meer sleepboten.

Alhoewel beherend vennoot Zeehatran nog niet eerder dergelijk sleepwerk, als nu voor Isla in de Bullenbaai zal worden gedaan, verrichtte, zei directeur Blok dat niet als een probleem te zien. Zijn bedrijf, zo voerde hij aan, voerde nu al zeker dertig jaar verschillende werkzaamheden uit in de Curaçaose haven. Naast verscheidene transportwerkzaamheden en activiteiten als het in- en uitdokken van kleinere schepen, werden ook in het verleden sleep- werkzaamheden uitgevoerd ten behoeve van kleine vaartuigen. Hij verwachtte daarom bij het slepen van grote schepen geen moeilijkheden te zullen ondervinden.

Met de Curaçao Ports Authority (CPA), de beheers- maatschappij van de Curaçaose wateren had tot dusverre nog geen bespreking plaatsgevonden in verband met de LTT- werkzaamheden, verklaarde hij desgevraagd. Het voornemen bestond evenwel binnen afzienbare tijd een gesprek aan te vragen met CPA- directeur Voges, besloot Blok. De CPA verzet zich zoals bekend overigens nogal heftig tegen de beslissing van Isla om met de Wijsmuller- groep in zee te gaan en probeerde tot zeer recent de raffinaderij- directie ertoe te bewegen terug te komen op haar besluit de onderhandelingen met Smit International af te breken en met het Wijsmuller- bedrijf een overeenkomst te sluiten. Degene die in de Curaçaose wateren de dienst uitmaakt, liet eerder deze maand CPA- directeur mr ing Jackie Voges onomwonden weten, is de CPA en niet de Isla. Hij verklaarde dat ondermeer naar aanleiding van het feit dat de CPA op geen enkele wijze door de Isla werd gekend in haar voornemen en uiteindelijke beslissing met een buitenlandse contractor in zee te gaan.

*Congres reeds in "conference" over "tax reform bill"*

# Vooruitzichten Antilliaanse off-shore allesbehalve goed

**WILLEMSTAD — Terwijl de Amerikaanse Senaat en het Huis van Afgevaardigden gisteren in "conference" gegaan zijn om een compromis te bereiken over hun uiteenlopende versies van de "tax reform bill", wacht minister van Financiën Leslie Navarro op de Amerikaanse regering om het nieuw fiscaal verdrag tussen beide landen te kunnen ondertekenen. Met dat verdrag wil men tonen dat de voor de Antilliaanse Off- Shore gevaarlijke "treaty overriding clause", die deel uitmaakt van beide versies, onnodig is om het gewraakte "treaty shopping" tegen te gaan.**

Naar minister Navarro vanmorgen verklaarde heeft men getracht het Engelstalige concept- verdrag tussen de Antillen en de VS, dat onlangs geparafeerd werd, op tijd in het Nederlands te vertalen om het te ondertekenen voordat de Senaat en het Huis bijeenkwamen. Toen duidelijk werd dat dit niet zou lukken, heeft Navarro dinsdag via gevolmachtigd minister in Den Haag, Boy Hernandez machtiging gekregen om in naam van het Koninkrijk te tekenen. Van Amerikaanse zijde bleek men echter nog niet zover te zijn, aldus Navarro en hij hoopt dat dit zo snel mogelijk gebeurt. Een van de voornaamste argumenten voor het overeenkomen van een nieuw fiscaal verdrag was destijds dat men daarmee kon trachten het Congres tot andere gedachten te brengen.

Dit door in het verdrag zelf aan de wensen van het Congres tegemoet te komen ten aanzien van de bestrijding van "treaty shopping" (wanneer ingezetenen uit derde landen gebruik maken van een verdrag tussen twee landen).

Door het verdrag met de Antillen als voorbeeld te gebruiken wil men voorkomen dat in de "tax reform bill" bepaalde provisies worden opgenomen die bedoeld zijn om "treaty shopping" tegen te gaan maar tegelijkertijd veel verder gaan in de negatieve gevolgen voor de Antilliaanse off- shore. Naar de minister verklaarde gaat het hier met name om de "treaty overriding clause", die bepaalt dat het Congress ten alle tijde wetten kan aannemen die boven het verdrag staan en het dus ondermijnen. Hoewel het niet gelukt is het verdrag te ondertekenen voordat de "conference" begon zoals men wilde, heeft dit op zichzelf geen ernstige gevolgen volgens Navarro. Zo'n conference duurt immers gemiddeld een maand en als het verdrag snel ondertekend wordt zal er tijd genoeg zijn het te presenteren. Of dit ook iets zal uithalen moet echter worden betwijfeld. Zowel in de versie van de Senaat als die van het Huis zijn immers dit soort bepalingen opgenomen met negatieve consequenties voor de Antilliaanse off- shore.

Minister Navarro zei op dit moment geen voorspellingen te kunnen doen omdat je nooit weet wat er uiteindelijk uit rolt. Pas als de "conference" is afgelopen zal moeten blijken of er opnieuw onderhandeld dient te worden met de VS. Om die reden heeft de Antilliaanse regering als voorwaarde voor de ondertekening van dit verdrag gesteld dat er heronderhandeld zal moeten worden indien de negatieve bepalingen in de "Tax Reform Bill" gehandhaafd blijven. Als het zover komt zal naast fiscale mogelijkheden ook over alternatieven gesproken worden, zoals uitbreiding van de Caribbean Basin Initiative en de mogelijkheden die geboden worden omdat Puerto Rico een speciale regeling getroffen heeft met de VS voor investering van off- shore opbrengsten in het Caribisch gebied. Toen de VS de off- shore van haar geassocieerde staat Puerto Rico wilde beperken kwam men tot een regeling om dit niet te doen, op voorwaarde dat de regering van het eiland meer dan 500 miljoen dollar die ze aan de off- shore verdiend heeft, gaat gebruiken voor de ontwikkeling van het Caribisch gebied.

Deze regeling, bekend onder de naam artikel 25, houdt in dat de Puertoricaanse regering dit geld gaat steken in gezamenlijke projecten met andere Caribische landen. Hiermee wordt meer inhoud gegeven aan het streven van de Amerikaanse regering om deze regio te steunen op financieel- economisch gebied, zoals samengevat in de Caribbean Basin Initiative. DP- Sint Maarten leider Claude Wathey had de regering reeds eerder aangeraden om de mogelijkheden die hieruit voortvloeien voor de Antillen te bestuderen. Minister Navarro bevestigde onlangs dat dit een van de alternatieven is waar over gesproken zal worden indien het tot heronderhandelen komt over een fiscaal verdrag. De kans dat dit gebeurt is naar de minister zelf verklaarde groot, omdat het moeilijk wordt het congres tot andere gedachten te brengen, al zijn de pogingen die ondernomen worden de moeite waard. Aangezien ook de rentestand in de VS momenteel nadelig werkt voor de Antilliaanse off- shore, is het naar Navarro beaamde goed om op het ergste voorbereid te zijn.



*Conform bij Staten ingediende landsverordening*

# Bonaireaanse gedeputeerden wacht verdubbeling toelagen

**WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering heeft deze maand positief gereageerd op het verzoek van het Bestuurscollege van Bonaire om de toelagen van de gedeputeerden van dat eiland- gebied te verhogen tot een niveau dat meer in overeenstemming zou zijn met hun functie als zodanig. De regering achtte het na een ingesteld onderzoek "billijk en verantwoord" op dat verzoek in te gaan. Een dienovereenkomstige ontwerp- landsverordening werd dan ook vorige week naar de Staten gezonden.**

Het Bonaireaanse eilands- bestuur trok enige tijd geleden bij de regering aan de bel met betrekking tot de toelagen van de gedeputeerden. Die was van een dergelijk niveau dat optrekken daarvan door het BC gerechtvaardigd werd geacht. Het eilands- bestuur verzocht tegelijkertijd in de gelegenheid te worden gesteld in de toekomst zelf de hoogte van de toelagen te kunnen bepalen. Een nevenverzoek waarop echter door de regering niet volledig werd ingegaan. Wel werd in het ontwerp de mogelijkheid opgenomen van een indexerings- clausule voor de toelagen van de Bonaireaanse gedeputeerden. Indexering zal dan plaatsvinden met het percentage waarmee ook de bezoldigingen van de ambtenaren in verband met de stijging van het prijs- indexcijfer van de gezinsconsumptie sinds 1 juli 1980 zijn of worden aangepast.

De toelagen van de gedeputeerden van het eilandgebied Bonaire zullen, indien de Staten de ingediende lands- verordening goedkeuren, meer dan verdubbeld worden. Conform de bestaande lands- verordening genoten de gedeputeerden van Bonaire vanaf begin 1980 een jaarlijkse toelage van 27.600 Antilliaanse guldens. In het ontwerp werd dat bedrag bepaald op een hoogte van 59.100 gulden per jaar, hetgeen neerkomt op een maandelijks bedrag van 4.925 gulden. Dat bedrag komt overeen met de bezoldiging die in de bezoldigings- regeling voor ambtenaren verbonden is aan de rang van referendaris, welke rang de op één na hoogste administratieve ambtenaren- rang is.

Ook voor de toelagen van de gedeputeerden van de Bovenwindse Eilanden werden door de regering verhogingen voorgesteld. Die zijn echter beduidend lager dan voor de gedeputeerden van Bonaire het geval is. Ontvingen tot nog toe de gedeputeerden op St Maarten een zelfde toelage als hun Bonaireaanse collega's; hen staat een verhoging te wachten van nog geen vijftig procent. In de ontwerp- verordening staat althans een bedrag gemeld van 39.840 gulden per jaar. De gedeputeerden van de eiland- gebieden Saba en St Eustatius komen er nog iets "bekaaider" vanaf. Die ontvingen tot dusverre een jaarlijkse toelage van 24.000 gulden per jaar. Die ondergaat volgens het regerings- voorstel een verhoging van nog geen veertig procent: de gedeputeerden van Saba en St Eustatius ontvangen bij goedkeuring door de Staten jaarlijks namelijk een bedrag van 33.480 gulden.

De regering achtte het overigens verder wenselijk, zo vermeldt minister van Binnenlandse Zaken Winston Lourens in de Memorie van Toelichting behorende bij de ingediende lands- verordening, van de gelegenheid gebruik te maken om de uit 1951 daterende lands- verordening door een geheel nieuwe regeling te vervangen. Deze wordt daarom aangepast aan de situatie die in 1983 is ontstaan in verband met de splitsing van het eiland- gebied de Bovenwindse Eilanden in drie eiland- gebieden.

## Vrouw trekt mes

WILLEMSTAD — **Een woordenwisseling tussen twee vrouwen liep gisteren dermate hoog op dat de een de ander met een keukenmes te lijf wilde. Het incident vond plaats te Weto.** De 30-jarige messen-trekster werd door de politie aangehouden en overgedragen aan de recherche.

## Aanhouding

WILLEMSTAD — Op aanwijzing van de receptionist van een logement aan de De Rouvilleweg, hield gisteren de politie twee mannen aan. Die werden ervan verdacht geld te hebben gestolen van een gast in dat logement. Op de mannen werd een bedrag van 570 gulden aangetroffen. Dat werd in beslag genomen.

## Autowassen voor en door Street Wise

SAN NICOLAS — Het bikecrossteam Street Wise organiseert zondag een fundraising carwash. Dit gebeurt van tien uur's morgens tot zes uur's middags op het terrein van de Don Boscoclub in San Nicolas.

















## ZAKENVARIA

IN DE ARUBAANSE nachtclub van het Concorde Hotel werd woensdag — in tegenwoordigheid van genodigden — de nieuwe show «Celebration» gepresenteerd. Vóór de show gaf de directie van Concorde een cocktailparty voor genodigden onder wie gouverneur F.B. Tromp en echtgenote, minister B. Nisbet, directieleden van hotels op Aruba, vertegenwoordigers van lokale instanties en de pers. De nieuwe show wordt gepresenteerd door de zanger Carl Anderson en zijn zes «Sands Copa»-danseressen. Het is een show met variatie van muziek, kleur, kleding en voorts met acrobatisch optreden, en de uitvoering van schetsen en zang. Een geheel dat zeer in de smaak van het publiek viel. «Celebration» is iedere avond om elf uur 's avonds te zien in het Aruba Concorde Hotel.

BIJ MAGGY'S, aan de Nassaustraat, houdt de Franse huidspecialist, Paul Corene, beter bekend als "The Magician of Beauty" dezer dagen gratis consult en geeft demonstraties van nieuwe Helena Rubinstein- produkten. Hij houdt dagelijks spreekuren tot en met 26 juli.

## Pratt gaat Concorde meer bekendheid geven in de VS

ORANJESTAD — Pratt Hotel Corporation zal binnenkort onder de leuze Concorde Royale '86 met een reclame- campagne beginnen om toeristen naar Aruba en het Venezolaans eiland Margarita te dirigeren. De campagne zal over de hele Verenigde Staten worden uitgevoerd. Pratt Hotel Corporation, de nieuwe eigenaar van Aruba Concorde Hotel, gaat 3.1 miljoen dollar investeren om de kamers en andere faciliteiten van dit hotel, zoals restaurants en nieuwe apparatuur in het casino, te verbeteren. Ook aan de buitenkant van het hotel zal verbetering worden aangebracht en zal er begonnen worden met een trainings- programma voor het personeel.

## Vragen over uit bejaardentehuis gezette bejaarde

**ORANJESTAD — MEP-Statenlid Grace Bareño heeft aan de minister van Welzijnszaken schriftelijke vragen doen toekomen over de zaak van de 76-jarige bejaarde man L. die niet langer in het bejaardentehuis Maris Stella mag verblijven en wiens familie inmiddels een kort geding aanspande.**

Aan de minister wordt gevraagd of hij op de hoogte is van een betreurenswaardige zaak bij Maris Stella, waar een 76-jarige bejaarde benadeeld wordt. Deelt de minister de mening dat de stichting Algemeen Bejaardenzorg Aruba subsidie ontvangt van de regering, dat het algemeen welzijn een voortdurende bezorgdheid is van de regering en dat in deze zaak een onderzoek op zijn plaats zal zijn? Het Statenlid wenst nog te vernemen of de minister reeds een onderzoek heeft laten instellen en indien dit het geval is, wat het resultaat is van dit onderzoek.

*ORANJESTAD — Minister van Welzijnszaken, mr. Mito Croes, heeft in het bijzijn van zijn collega van Justitie Waty Vos de leden geïnstalleerd van de eerste beroeps- commissie voor sociale verzekeringen. Deze commissie zal zich bezig houden met beroepen in gevallen van cessantia, bedrijfs- ongevallen- verzekering, ziekteverzekering, ouderdomsverzekering en weduwe- en wezen- verzekering. De beroepscommissie is samengesteld uit: rechter mr. L. Lafleur (voorzitter), rechter mr. E. Mohamed (vice- voorzitter), J. Paris en R. Solognier als vertegenwoordigers van de werkgevers en A. Tromp en A. Pontilius als vertegenwoordigers van de werknemers. Mr. ing. Hubert Maduro, griffier van het gerecht in eerste aanleg, treedt op als secretaris van deze beroepscommissie.*



# ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.



**BIOSCOPEN**
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Pretty in Pink* (14 jr.).
II: 20.45 uur *Clue* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Out of Afrika* (14 jr.).

*****

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Pabao brug: Sa. Anna, tel.: 28181.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: B.A.R. Heinze, Kaya Maguey 5, tel.: 24783.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Weststrate, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
**(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)**

*****



DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

NEPTALI HENRIQUEZ PARK **(gedurende vakantietijd)**: geopend van maandag t/m zaterdag van 09.00-12.00/15.00-18.30 uur; zondag van 10.00-18.30 uur.

SAN NICOLAS SPORTCENTRUM (SNCC): **gedurende vakantietijd** dagelijks geopend van 08.00-12.00 uur voor de jeugd van 6-13 jaar.

PROTESTANTSE GEMEENTE **(Oranjestad)**: 20.00 uur bijbellezing bij ds Van den Doel.

*****

**VRIJDAG**
DIVERSEN
SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
**(zaterdag)**: 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad POVA.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur training gewichtheffen - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 15.30-17.30 uur zwemlessen (voor dipl. A) - Surfside (ook crèche zwemmen voor peuters vanaf 3 jaar).

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 17.00-19.30 uur Americana Hotel.



# Betalingen voor King-personeel

ORANJESTAD — Bij de Caribbean Mercantile Bank hebben vandaag de ontslagen werknemers van King Casino uitbetaling gekregen van een periode alsmede cessantia. Volgende week donderdag zal Aruba Real Estate (ARE) dan nog de opzegtermijn van het ontslagen personeel uitbetalen, waarmee betalingen dan rond zijn. Deze wijze van betalen werd reeds vorige week door de ARE met de FTA overeengekomen. Door een communicatie- stoornis stuurde weliswaar de FTA in het afgelopen weekeinde nog een telegram aan de advocaat van ARE, mr. Maximo Croes, doch dit geschiedde omdat de voorzitter van de FTA de vergadering vroeger had verlaten. Wat het laatste deel van het spaarplan betreft liet de FTA de werknemers van King Casino weten dat zodra dit met de bank geregeld is de werknemers hiervan meer horen.

SAN NICOLAS — Het San Nicolas Sportcentrum is gedurende de vakantie dagelijks van acht tot twaalf uur 's morgens open voor de jeugd van zes tot dertien jaar. De jeugd kan van de SNCC-faciliteiten gebruik maken en deelnemen aan tafeltennis-, dam- en basketball- toernooien, waarvan de aanvangsdata binnenkort bekend worden gemaakt. Een datum die bekend is, is die voor het tafeltennis- toernooi en wel op 28 en 29 juli. Men kan vanaf 21 juli beginnen in te schrijven voor dit toernooi.




*BIJ CARIB MOTORS gaat men met de computer-tijd mee op het gebied van auto-onderhoud en reparatie. Uit Venezuela is de Ford-expert, Jose Manuel Golding, overgekomen om het Carib Motors-personeel te tonen hoe omgegaan moet worden bij de installatie van het computer controle-systeem in carburators van Ford-wagens. Dit nieuwe systeem dient ter besparing van benzine in deze dure tijd....*

# Overheidssoftball

ORANJESTAD — Het softball- toernooi voor overheids- diensten werd voortgezet met drie wedstrijden in het Kibaima Ballpark.

De Douane behaalde een 20-3 knock-out overwinning op Combi met Roque Maduro als winnende pitcher en M. Albus als verliezer.

De Politie bleek sterker te zijn dan de leraren van de Technische scholen en won met 9-4. Hier was Eric Zaandam winnende pitcher voor de politie en Vincent Leysner de verliezer voor de leerkrachten.

In de laatste wedstrijd kreeg het Postkantoor een 8-13 nederlaag te incasseren van Financiën. Ruben Geerman werd de winnende pithcer voor Financiën en Juani Maduro verliezer voor het Postkantoor.



*Don Mansur, John Every, Roy Wever zijn ''reizende ambassadeurs''*

# Tabare Monzon: Stuurgroep voor onderhandelingen Lago-kwestie

**ORANJESTAD — De drie personen — ex-minister Don Mansur, ing. John Every en mr. Roy Wever — die zoals de Amigoe gisteren berichtte door de regering werden aangewezen om de onderhandelingen te gaan voeren met Lago en belangstellenden in de heropening van Lago, zullen gaan optreden als reizend ambassadeurs, die zich op de hoogte stellen van de nodige inlichtingen die men nodig heeft als een gegadigde zich voor de heropening aanmeldt.**

De onderhandelingen worden dus door de stuurgroep in zijn geheel gevoerd. In een gesprek met de Amigoe zette mr. Tabare Monzon, voorzitter van de Commissie van Dertig, een en ander desgevraagd uiteen. In het rapport dat de Commissie van Dertig aan de regering uitbracht, werd voorgesteld om een stuurgroep te benoemen, die de onderhandelingen met belangstellenden en Lago zou kunnen gaan voeren. Hiervoor werden voorgesteld: voorzitter mr. Tabare Monzon, de voorzitters van de werkgroeper: marketing ir. Antonio Nemecek, de financieel- economische groep: Don Mansur Ma, de juridische groep: mr. Roy Wever en als secretaris drs. F.J. Croes, terwijl op voorstel van de regering — die akkoord ging met het instellen van de stuurgroep — daaraan werd toegevoegd mr. Angel Bermudez, belasting- inspecteur, ing. John Every vanwege grote technische kennis van het Lagobedrijf en de accountant Erwin Croes Ra. Voorts werd een secretaris toegezegd van de ministers, die zullen rouleren.

Voorts stelde de Commissie van Dertig voor dat naast de stuurgroep één persoon speciaal belast zou worden als een soort "reizend ambassadeur" die zich ter plaatse op de hoogte gaat stellen wanneer inlichtingen moeten worden verkregen over belangstellenden voor opening van de Lago. Dit gaat vlugger dan dat men op telexboodschappen enz. moet wachten. Hierdoor wordt ook bijzonder veel tijd gespaard. Volgens de regering was voor dit werk één persoon niet voldoende, daarom werden hieraan toegevoegd: ing. John Every en mr. Roy Wever. Dit trio gaat zich dus steeds ter plaatse op de hoogte stellen. Op eigen verzoek blijft de Commissie van Dertig bestaan en zal dienen als een "klankbord" voor het werk van de stuurgroep bij zijn onderhandelingen. Voorts zal de commissie eventuele aanbiedingen voor heropening van Lago in studie kunnen nemen, zoals dit reeds met voorstellen van Whiteford werd gedaan.

# Boze handen

ORANJESTAD — De echtgenote van een ex-minister deed bij de politie aangifte van het bekladden van haar man's vrachtwagen, die voor de woning geparkeerd stond. Op de wagen hadden baldadige handen geschreven: «B. bo ora a llega» (B. je uur is gekomen). De politie hield in de buurt van de woning rijdend toezicht, echter zonder resultaat.

# Nieuw Caruso-programma

SAVANETA — Radio Caruso FM Stereo begint vrijdag om vijf uur met een nieuw programma. In dit programma, «Enfoque Diamante», zullen vakbondsleiders elke vrijdag op dezelfde tijd aan het woord komen.

*MEP-voorzitter ing Roland Lacle:*

# Regering Eman is een van mooie woorden, geen daden

**ORANJESTAD — De voorzitter van de MEP, ing. Roland Lacle, is van mening dat de televisie- toespraak van premier mr. Henny Eman één ding bewezen heeft: de huidige regering is er één van mooie woorden, maar niet van concrete feiten.**

In tegenstelling tot premier Eman vindt de MEP- voorzitter dat de werkloosheid in alle sectoren aan het toenemen is en wordt er over loon- vermindering met vijftig procent gesproken. In dit verband wordt ook gewezen op een verklaring van de waarnemend directeur van de directie van Sociale Zaken dat het aantal personen dat voor onderstand komt, blijft groeien. Ook vindt Roland Lacle dat nu, na zes maanden, een studie gemaakt zal worden over Seroe Colorado als resort area, dit wel aan de late kant is.

Ten aanzien van de verklaring van de premier dat de regering **een hand uitstrekt naar de oppositie**, zei Lacle dat al vanaf het begin de MEP uit de regeringsformatie gehouden werd en zelfs represailie- maatregelen genomen werden tegen MEP- exponenten. Een ander bewijs van de behandeling die de MEP van de coalitie krijgt, is volgens Lacle te merken aan het beleid van de Staten- voorzitter. De eerste keer kregen we 45 minuten spreektijd, de tweede keer dertig minuten, de derde keer twintig minuten en als deze koers ongewijzigd blijft, krijgen we over een paar dagen slechts één miserabele minuut, aldus de MEP-voorzitter, die hierna in zijn verklaring in herhaling treedt met in het verleden reeds naar voren gebrachte punten.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.



BIBLIOTECA NACIONAL **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

*****

**TELEARUBA**

DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Bassie en Adriaan; 18.25 Kiko ta saludable?; 18.45 CNN international hour; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Departamento di Enseñansa; 21.00 Telenovela: «La Sombra»; 22.00 Jewel in the crown; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Suske en Wiske: «De gouden locomotief»; 18.30 Body Business workout; 18.45 CNN international hour; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Too close for comfort: «Sara's Monroe doctrine»; 21.00 Telenovela: «La Sombra»; 22.00 Movie of the week: «White water rebels»; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

# TV-informatie over studieleningen

ORANJESTAD — Om studenten en hun ouders meer informatie te verschaffen over studieleningen, zal de directie van Onderwijs in samenwerking met het Bureau Voorlichting deze maand drie programma's op TeleAruba brengen. Deze programma's zijn op donderdag 17, donderdag 24 en 28 juli om half negen. Na het eerste programma kunnen geïnteresseerden die vragen willen stellen dit doen bij de directie van Onderwijs (Oranjestraat 28, tel.: 31220) of Frankrijkstraat 3 (tel.: 23360). De vragen zullen in het tweede en het derde programma worden beantwoord.

# Door overspel plegende echtgenoot ernstig mishandeld

SAN NICOLAS — De politie van San Nicolas kreeg een melding binnen dat een vrouw te Rooi Koochi ernstig toegetakeld werd. Bij aankomst van de politie bleek dat het slachtoffer reeds met een ambulance naar het Medisch Centrum San Nicolas was gebracht. De dame J.C. verklaarde dat haar man J.C. haar geslagen had. De oorzaak was dat zij J.C. in een huis bij de luchthaven met een andere vrouw verraste. Toen zij J.C. om rekenschap vroeg, kreeg zij klappen als antwoord. De vrouw kon vanwege de opgelopen klappen amper lopen. Na medische behandeling kon zij naar huis teruggaan. De echtgenoot J.C. werd flink onderhouden.

# Toerist meldt diefstal uit koffer

ORANJESTAD — De toerist H.H. deed bij de recherche aangifte van diefstal van zijn bril, een set pennen en potloden en een fles parfum met een gezamenlijke waarde van 530 florin. Hij verklaarde dat hij kort na het krijgen van zijn koffer van de luchthaven, gemerkt had dat die artikelen verdwenen waren. Het is al meermalen gebeurd dat toeristen ontdekken dat er spullen ontbreken vanuit hun koffers als ze bij hun hotel zijn. Een grondig onderzoek dient te worden ingesteld om vast te kunnen stellen of deze diefstallen op Aruba geschieden of elders.

# Inbraken en buit

ORANJESTAD — Uit een appartementen- gebouw werd een kleuren televisie- toestel gestolen, nadat men er door verwijdering van glazen shutters was gekomen.

De bedrijfsleidster P.C. deed aangifte van diefstal uit haar winkel. Een onbekend gebleven persoon was de winkel binnengekomen en had deze even later weer verlaten met medenemen van een doos met inhoud ter waarde van 22,50 florin.

Uit een huis aan de Casimiristraat nam men een hoeveelheid juwelen en een tafelklok mee. Vijf shutterbladen werden verwijderd om toegang te verkrijgen.



*Salariskorting met vijftig procent niet aanvaardbaar*

# Eind overleg FTA- Americana casino is nog niet in zicht

**ORANJESTAD — Van de onderhandelingen tussen vakbond FTA en het Americana Casino is een einde nog niet in zicht.**

Het casino verklaarde zich bereid alle voordelen, inclusief het aantal dienstjaren, uit te betalen, maar wil ook met een nieuwe loonschaal komen waarbij de werknemers vijftig procent minder moeten gaan verdienen. Voor de vakbond en de werknemers is dit voorstel van de casino- directie onaanvaardbaar en als gevolg daarvan wordt er in het casino onder spanning gewerkt.

**De werknemers verklaarden verder begrip te kunnen opbrengen voor de heersende situatie, maar vinden dat het casino zijn uitgaven eerst op andere posten kan verminderen alvorens aan het salaris van de werknemers te komen. De werknemers zeiden te geloven in salariskorting, maar niet met vijftig procent in één klap omdat het vele jaren heeft geduurd voordat het huidige salarispeil kon worden bereikt.** Inmiddels heeft de vakbond gisteren ook met de advocaat van het casino een bespreking gehad.

# Minister Croes betreurt Open brief van Osticeba

**ORANJESTAD — Minister van Welzijnszaken mr. Mito Croes betreurt in een reactie de open brief die Osticeba aan hem richtte en waarin — volgens de minister — twijfel wordt gewekt als zou de benoeming van een capabele persoon om met bejaarden te werken een politieke benoeming kunnen zijn.**

De minister zei dat het hier gaat om de benoeming van een uiterst gekwalificeerd persoon met een masters degree in de gerontologie, de wetenschap die zich bezighoudt met problemen van de ouderdom. De regering is — aldus minister Croes — zeer blij dat deze persoon naar zijn geboorteland is teruggekeerd en deze benoeming heeft gekregen omdat hij de enige is die in deze richting heeft gestudeerd. Tevens werd zijn benoeming gedaan op advies van de directeuren van de directie Sociale Zaken en Personeelszaken. Had Osticeba inlichtingen gewonnen, dan was men — aldus de minister — niet met een dergelijke verklaring gekomen.

# Hekkesluiter La Fama speelt gelijk tegen de koploper: 1-1

**SAN NICOLAS — Het 1—1 gelijkspel gisteravond tegen koploper Estrella, was voor La Fama niet voldoende om Dakota in te halen en zo zijn de groen/witten uit Savaneta nog steeds hekkesluiter in het eredivisie- voetbal. La Fama heeft nu acht punten, hetgeen één punt minder is dan Dakota, terwijl koploper Estrella nu op achttien punten staat.**

Beide doelpunten waren gisteravond het gevolg van wel gemikte kopstoten. In de 22e minuut geschiedde dit door Jossy Koolman, die daarmee Estrella een 1—0 voorsprong bezorgde. Drie minuten vóór het verstrijken van de eerste helft was het Poy Flanegin die op dezelfde wijze de gelijkmaker voor La Fama bezorgde. La Fama zette in de laatste tien minuten van de eerste helft een fel offensief in, maar meer dan één doelpunt werd niet gemaakt.

In de tweede helft werd ondanks de pogingen daartoe niet meer gescoord en zo werd de 1—1 eindstand bereikt.

De eredivisie- competitie wordt zaterdagavond in het Lago Sportpark voortgezet met de wedstrijd: Universal — Bubali, en zondagmiddag in het Wilhelminastadion met Estrella — RCA.

BHAKA — Het militaire bewind van Bangladesj wil in oktober algemene verkiezingen houden. President Ershad zei niets over de opheffing van de staat van beleg welke al 4 jaar heerst. Ershad is op officieel bezoek gegaan in India.]

*****

# Problemen vader en zoon

ORANJESTAD — De politie werd geroepen voor een vechtpartij bij een huis te Rooi Afó. De man G.L. verklaarde aan de patrouille dat hij in een gevecht zijn zoon R.L., die hem bedreigde met een mes, geslagen had met een stuk pijp. De zoon werd naar het ziekenhuis gebracht en beide wapens werden in beslag genomen. Korte tijd later kreeg de politie weer een melding van een vechtpartij te Rooi Afó. Ter plekke verklaarde de man F.L. dat dezelfde zoon R.L. hem bedreigd had. De politie vond R.L. thuis en bracht hem naar het politie- bureau waar hij in hechtenis bleef.

*Talrijke diefstallen gemeld*

# Uit auto's voor ruim zes mille electronica gestolen

ORANJESTAD — De man B.G. deed aangifte van diefstal vanuit zijn geparkeerde auto voor zijn woning. Men forceerde de autoruit en ging er vandoor met een aantal electronische apparaten ter waarde van 6200 florin.

Een winkel in San Nicolas kreeg twee keer dit weekeinde onverwachts bezoek. Beide keren hebben ze de etalageruit ingegooid en gingen er vandoor met kleding ter waarde van 1.082,50 florin.

De dame H.S. deed aangifte van inbraak in haar huis. Men had glazen jaloezieën verwijderd en nam een radio-cassette en sieraden met een gezamenlijke waarde van 1055 florin mee.

De studente R.P. uit Nederland die op Aruba met vakantie is, deed aangifte van diefstal van een zonnebril, een portemonnee waarin 75 dollar zat en een gouden medaille. Deze artikelen zouden zijn gestolen toen hij aan de Palmbeach aan het zwemmen was.

Uit een huis aan de Pastoor Hendrikstraat te San Nicolas is men er vandoor gegaan met een video- apparaat ter waarde van 350 florin.

De man E.O. deed aangifte van diefstal uit de woning van zijn zus aan de Beatrixstraat. Onbekenden hebben gebruik gemaakt van het feit dat de bewoonster afwezig was om in te breken en men ging er vandoor met verschillende soorten borden.

In een schoonheids- salon werd ingebroken na het forceren van een deur. Men nam een kleuren tv- toestel, een radio en twee haardrogers mee.

De dame S.R. deed aangifte van diefstal uit een supermarkt in Savaneta. Inbrekers waren er vandoor gegaan met sigaretten, snoepgoed, flessen drank en parfum ter waarde van zevenhonderd florin.

De voorman van een constructie- bedrijf meldde diefstal bij een hotel in aanbouw. Men nam drie rollen rubberdak- bedekking weg.

*Kwart bevolking woont verkiezing bij*

# Sharon Hassell Miss Teenage 86 van Saba

**THE BOTTOM — Voor meer dan 250 wild enthousiaste toeschouwers van eenduizend inwoners van Saba, is vrijdagavond Sharon Hassell tot Miss Teenage 1986 voor Saba gekozen. Tijdens de wedstrijd welke gehouden werd in The Sunny Valley Youth Center in The Bottom eindigde Mayra Levenstone als eerste finaliste en Beverly Every als tweede finaliste.**

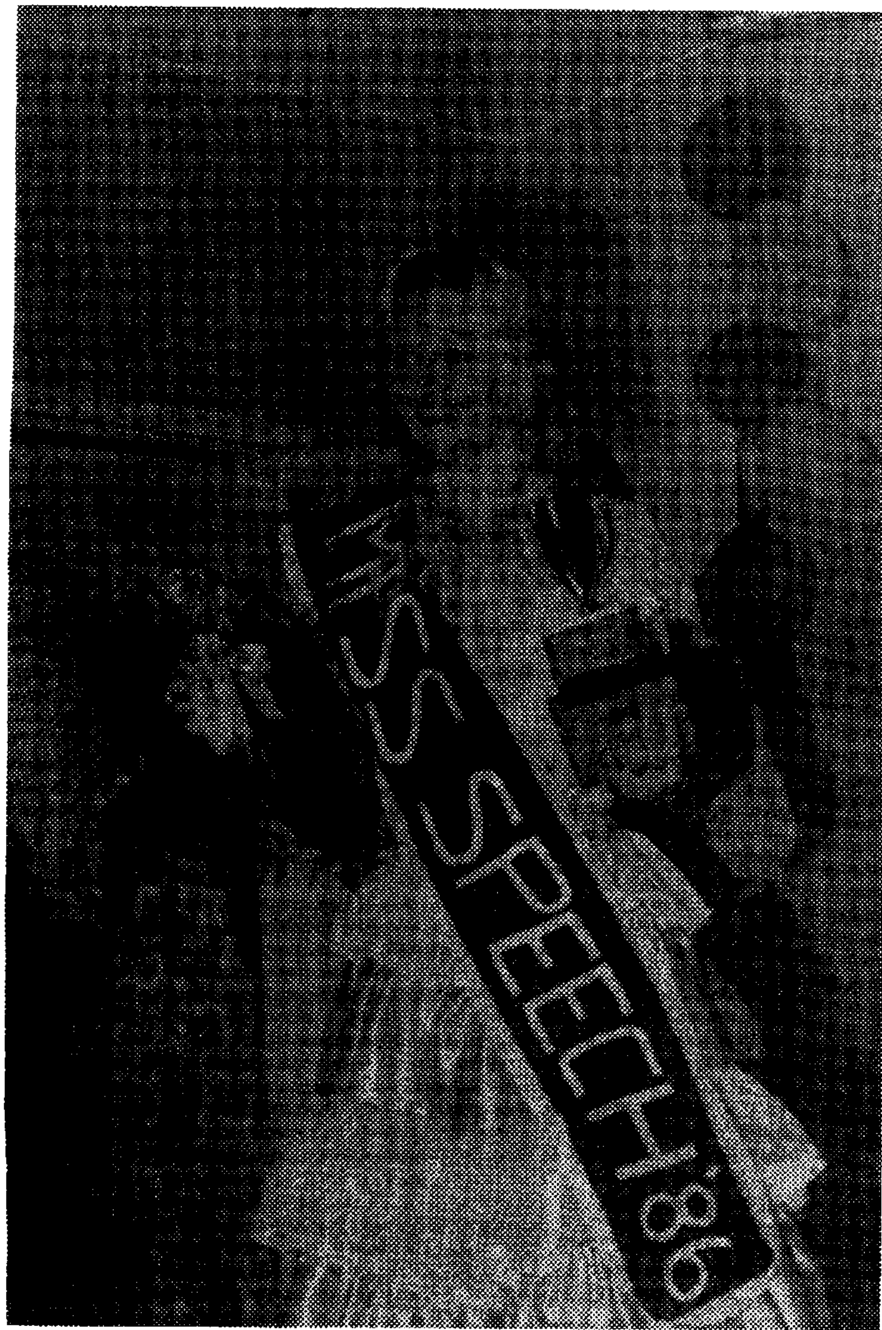
Tijdens een goed georganiseerde Miss Teenage verkiezing, waarbij zeker een pluimpje moet worden gegeven aan de «Saba Teenage Committee» onder leiding van Mevrouw V. Durand en A. Simmons, wist Sharon Hassell met de hoogste eer te gaan strijken. Zij zal samen met de twee andere finalisten Saba vertegenwoordigen op het Miss Teenage Festival 1986, dat op 2 augustus op Saba wordt gehouden. Sharon Hassell is vijftien jaar oud, zij is leerlinge van de Saba Comprehensive School. Als hobbies heeft zij zwemmen en vriendschap sluiten.

Eerste finaliste Mayra Levenstone is zestien jaar oud, en zij is leerlinge van de Saba Comprehensive School; haar hobbies zijn vriendschap sluiten, dansen en deelnemen aan modeshows; als tweede finaliste eindigde Beverly Every. Deze vijftienjarige heeft als hobbies vriendschap sluiten, reizen en lezen. De jury had een moeilijke taak, omdat alle kandidaten goed voorbereid waren en er weinig verschil tussen de vier kandidaten bestond, toch had de keuze van de jury de instemming van de meerderheid van het publiek.

In het kader van de Miss Teenage-activiteiten werden ook nog andere titels weggegeven. De titel Miss Speech werd gewonnen door Sharon Hassell, terwijl de titel van Miss Fotogenica en Miss Amity en Miss Folkloric naar de 1ste finaliste Mayra Levenstone ging, Miss Popularity ging naar de 2de finaliste Beverly Every, Miss Hospitality ging naar Ethselyne Jones. Men is klaar om tegen de andere eilanden uit te komen om te zien welk eiland de eer zal krijgen om de Antilliaanse miss tot de zijne te mogen rekenen. Men hoopt wel dat één van de prijzen op de "Unspoiled Queen" zal blijven.

*1Ste finaliste bij de Sabaanse Miss Teenage verkiezing Mayra Levenstone.*






*Miss Teenage 1986 voor Saba Sharon Hassell.*

## Geluidsprotest in Mexico tegen stembusfraude

**CIUDAD JUAREZ — Bij de Mexiaanse grens met de Verenigde Staten is door honderden Mexicaanse automobilisten geprotesteerd tegen wat genoemd wordt de massale vervalsing van de onlangs gehouden verkiezingen.**

Het protest werd stilstaand en claxonerend geuit in het grensgebied en elders in de deelstaat Chihuahua en duurde vijf minuten achtereen. Om meer effect te sorteren werd de motorkap opgelicht zodat het geluid nog massaler werd. Na vijf minuten werd het verkeer hervat en minderde ook het geluidprotest dat alles bij elkaar na een half uur wegebde. Het gaat hierbij om de verkiezingen in Chihuahua, waarvan Ciudad Juarez met 1,2 miljoen inwoners de grootste stad is. Tijdens het protest cirkelde een militaire helicopter boven de stad kennelijk met het oog op verwachte ongeregeldheden. Omdat het geluidprotest van tevoren bekend was gemaakt hadden veel automobilisten besloten thuis te blijven om problemen te voorkomen. De oppositie is van plan met zijn protestacties voort te gaan tot dat de verkiezingsuitslag zoals die nu op tafel ligt wordt ingetrokken. Daarbij heeft de regeringspartij PRI nagenoeg op alle fronten gewonnen van de grootste oppositiepartij PAN.

*****

WASHINGTON — De industrie in de VS, verzwakt door de enorme stroom import-goederen, een neergaande lijn in de energie- industrie en recente stakingen glijdt langzaam af naar een situatie van recessie. In juni benutte de industrie slechts 78,3 procent van de totale capaciteit, het laagste niveau sinds 2,5 jaar. Dit maakte de FED, het stelsel van Centrale Banken in de VS woensdag bekend.

## Hess weer alleen

BERLIJN — De Westduitse oorlogsmisdadiger Rudolf Hess is weer teruggekeerd in de gevangenis van Spandau waar hij al zoveel jaren heeft gesleten. Hij werd onlangs vanuit de vier mogendhedengevangenis naar het Britse leger- ziekenhuis in Berlijn overgebracht in verband met hartklachten. Na een verblijf van een week in dit ziekenhuis voor observatie wordt hij nu weer in het gevangenisziekenhuis verpleegd, aldus de woordvoerder van de Britse strijdkrachten, Anderson Purbon. De toestand van de 92- jarige gevangene was «bevredigend» zei Purdon nog, maar hij onthield zich van details waaruit dat zou kunnen blijken. Het besluit tot het terugbrengen van de bejaarde man naar Spandau werd gezamenlijk genomen door de Verenigde Staten, de Sovjetunie, Frankrijk en Groot Brittannie, de vier geallieerden van de tweede Wereldoorlog. De gevangenis van Spandau telt zeshonderd cellen. Hij kent maar één gevangene en dat is Hess. Deze unieke positie bekleedt hij al sedert 1966. Hess was een naaste medewerker van Adolf Hitler sinds de jaren twintig. Hij werd tot levenslang veroordeeld tijdens het proces in Neurenberg wegens zijn aandeel bij het voorbereiden van de Duitse agressieoorlog en wegens zijn daadwerkelijke bijdrage daaraan. In 1941 werd hij in Schotland gevangen genomen toen hij als parachutist op «vredesmissie» was, naar eigen zeggen.

*Feest werd drama*

## Voor massamoord in Peru 25 jaar

**AYACUCHO — De rechtbank van de departementale hoofdstad Ayacucho in Peru heeft een luitenant van de Guardia civil tot 25 jaar gevangenisstraf veroordeeld omdat hij de opdracht heeft gegeven in der tijd tot het doden van 41 campesinos, waarna hij heeft geprobeerd dit misdrijf verborgen te houden. Onder de vermoorden bevonden zich ook kinderen.**

Dit gebeurde in het plaatsje Soccos bij Ayacucho. Het drama speelde zich af in 1983. Luitenant Luis Davila Reategui was toen belast met de leiding van de politiepost te Soccos toen op 13 november een feestavond eindigde in een slachting. President Hermenegildo Ventura Huayhua van het hof wilde alle politiemannen die bij deze slachting zijn betrokken geweest tot 25 jaar veroordelen maar de andere rechters kwamen tot uiteenlopende gevangenisstraffen voor de verschillende beklaagden waarbij de straf varieert van tien tot twintig jaar.

De luitenant werd verantwoordelijk gesteld omdat hij ondermeer toestemming gaf voor het feest terwijl het verkiezingsdag was en er geen sterke drank mocht worden beschikbaar gesteld. Hij had ook de bevoegdheid gehad om het feest te ontbinden toen bleek dat er zich moeilijkheden zouden gaan voordoen. Uiteindelijk gaf hij opdracht om alle feestvierenden aan te houden wat uiteindelijk op de dood van de campesinos en hun gezinsleden uitliep. Aanvankelijk heeft de luitenant de schuld voor het drama in de schoenen willen schuiven van de Sendero Luminoso- guerrilla. De enige overlevende getuige van de tragedie is een zeventigjarige man die op de zitting werd gehoord.

KAAPSTAD — De openbaar aanklager in Kaapstad heeft de aanklacht tegen de hoofdredacteur van de liberale Cape Times ingetrokken en aangekondigd dat in plaats van de hoofdredacteur de uitgever vervolgd zal worden. De hoofdredacteur was aangeklaagd nadat hij vorig jaar een verboden interview met ANC-leider Oliver Tambo had gepubliceerd.

*****

LUSAKA — In Zambia worden een Zuidafrikaan en een Brit vastgehouden op verdenking van spionage bij de Zambiaanse kopermijn ten beoeve van ZA. De 2 mijnbouwingenieurs zijn ruim een maand geleden gearresteerd. Zij zouden een computerschijf met gegevens over kopermijnen, de ruggegraat van de Zambiaanse economie, hebben geprobeerd te stelen. Naast hen worden nog 4 mensen uit ZA vastgehouden op verdenking van spionage.

*****

## Cuba: VS schuldig mislukken migratieoverleg in Mexico

**HAVANA — Het mislukken van het recente overleg tussen de Verenigde Staten en Cuba over hervatting van de uitvoering van het Migratieakkoord is te wijten geweest aan het ontbreken van politieke wil bij de VS om tot resultaten te komen. Aldus het Cubaanse persbureau Prensa Latina.**

Washington nam ten aanzien van de radio- kwestie een onverzoenlijk standpunt in, aldus het persbureau. Het na lang overleg tot stand gekomen verdrag over de migratie over en weer tussen de VS en Cuba werd door Havana opgeschort toen Radio Marti, een met overheidsgeld gefinancierde zender, zijn uitzendingen begon welke gericht zijn op het Cuba van Fidel Castro. Onlangs gingen beide landen weer aan tafel zitten en wel in Mexico om te zien of de uitvoering van het akkoord kon worden hervat.

Cuba kwam bij dit hervatte overleg met het plan om ook uitzendingen, maar dan op de VS gericht, te beginnen. Volgens Washington is dit echter niet mogelijk omdat daarmee het hele omroepsysteem van de VS met zijn zenderverdeling in de knoei zou komen te zitten. Het land dat zich beroept op de noodzaak dat de informatiestroom vrij moet zijn stopt zijn oren echter voor Cubaanse verlangens en argumenten op dit gebied. Het komt er op neer, aldus Prensa Latina, dat de vrijheid van nieuwsgaring en nieuwsvoorziening ophoudt bij de grenzen van het Amerikaanse grondgebied.

*Defensie-minister:*

## Nicaragua wachten moeilijke tijden

**MANAGUA — Nicaragua wacht een moeilijke periode en moet bereid zijn alles te geven aan zijn verdediging, aldus minister van Defensie, commandant Humberto Ortega Saavedra.**

Volgens deze Sandinistische bewindsman moet het land zich met hand en tand verzetten tegen het militaire, economische en diplomatieke beleg door de Verenigde Staten. De situatie zal nog moeilijker worden dan hij nu al is, zo voorspelde de broer van president Daniel Ortega. Hij deed zijn sombere voorspelling bij de bevordering van een aantal soldaten wat gebeurde bij de opening van een nieuwe basis voor de Nicaraguaanse genie. Met het oog op de nederlaag welke de Sandinisten de contra's toebrachten bleef de VS geen andere weg open dan de interventie- oorlog op te voeren tegen Nicaragua waarbij de CIA carte blanche kreeg voor zijn duistere acties in Nicaragua en tegen Nicaragua.

## Nicaraguaanse parlementarier vlucht naar ambassade van Venezuela

**MANAGUA — Het lid Felix Pedro Espinoza Briones van de Nationale assemblee van Nicaragua heeft aangeklopt bij Venezuela voor politiek asiel. Hij zag kans naar de Venezolaanse ambassade in Managua uit te wijken enige uren voordat het Nicaraguaanse parlement zou beginnen met een studie over de eventuele betrokkenheid van Espinoza Briones aan een brand op zijn landgoed. De gevluchte parlementarier was lid van de Democratische Conservatieve partij. Hij is in de vroege ochtenduren van woensdag naar de ambassade gegaan omdat hij bang was dat de Assemblee waarin de Sandinisten de meerderheid hebben zijn onschendbaarheid zouden opheffen en hij gevangen zou worden genomen. Zijn partij heeft vijf leden in het parlement.**

Espinoza Briones werd door het ministerie van Justitie beschuldigd van medeplichtigheid aan de brand op zijn ranch in het noorden van Nicaragua. Het ministerie had de zaak voorgelegd aan het parlement om de onschendbaarheid van de parlementarier op te heffen. Zijn partijgenoot Sergio Torres, ook lid van de Assemblee, zei dat Espinoza Briones geen enkele reden had om de brand te steken in zijn landgoed. Dit was nog niet eens verzekerd. Volgens de Sandinistische pers echter hadden twee brandstichters de naam van de parlementarier genoemd. Deze had geluk toen hij zijn poging deed om de Venezolaanse ambassade binnen te dringen. De Sandinistische bewaking sliep kennelijk en de eigen bewaking van de ambassade binnen de ambassade muren knapte kenelijk ook een uiltje. Om het gebouw te nemen moest hij een traliehek als hindernis nemen.

## Ecuador: minderen olieproductie geeft ernst crisis aan

QUITO — De beslissing van de Ecuadoraanse regering om het productieplafond van de olie te verlagen geeft op dramatische wijze aan hoe de oliecrisis om zich heen grijpt. Minister van Financien Alberto Dahik zei dat bij een voortduren van de oliecrisis de economische crisis in het land een ongekende omvang zou gaan aannemen zoals men in vele decennia niet heeft meegemaakt.

Ecuador heeft besloten zijn productie met vijftienduizend vaten per dag te verlagen en heeft twee olieputten tijdelijk gesloten in het Amazone- gebied. Dit gebeurde met het oog op een eventueel herstel der prijs en overeenkomstig de afspraken welke op de recente ministersconferentie van de Organisatie van olieexporterende landen (OPEC) in Joegoslavie waren gemaakt. Omdat Ecuador eigenlijk een der eerste Opec- landen was dat rebelleerde tegen de productielimieten een paar jaar geleden wekte de afkondiging van de vermindering der productie internationaal opzien. De Ecuadoraanse olie ging onlangs voor 8,1 dollar van de hand. De dagproductie was toen 290.000 vaten. De oppositie heeft felle kritiek geleverd op het regeringsbesluit. Oud- minister van Olie, generaal Rene Vargas, die nu parlementarier is, verweet de regering overmatige productie van verschillende olieputten wat zich op de duur wreekt.

*Verbod geneesmiddelen*

## Kanker-patienten protesteren in Buenos Aires

**BUENOS AIRES — Vijfhonderd kanker- patienten hebben in de Argentijnse hoofdstad geprotesteerd tegen het verbod op het gebruik van het medicijn Crotozin A-B dat zich nog in een experimenteer- stadium bevindt en dat tot voor kort in een der hoofdstedelijke ziekenhuizen voor een aantal kanker- patienten werd gebruikt.**

De Argentijnse regering heeft inmiddels besloten dat het medicijn slechts mag worden aangewend voor het beperkte aantal patienten dat er al mee werd behandeld. Onlangs kwam er officieel een verbod af voor het medicijn omdat voor het gebruik daarvan geen toestemming was verleend en omdat dit in feite ook niet ontworpen is voor bestrijding van kanker. Later kwam de regering op dit besluit gedeeltelijk terug, vooral ook omdat de behandelende geneesheren en de patienten tevreden waren over het resultaat van dit medicijn. Inmiddels willen ook kanker- patienten die nog niet met dit middel werden behandeld in aanmerking ervoor komen. Voor het ministerie van Volksgezondheid en Sociale actie werd daartoe een betoging gehouden van patienten en familieleden. Er werden spandoeken meegedragen met de tekst Bureaucratie is erger dan kanker en Ons leven mag niet afhangen van papier.



*... Steven Rooks: zevende plaats algemeen klassement ...*

## GREG LEMOND WINT DE TWEEDE BERGETAPPE IN DE TOUR DE FRANCE

*Steven Rooks en Peter Winnen bij de top-tien:*

# Hinault vroeg te veel van zichzelf en moest vroegtijdig capituleren

**LUCHON — De Tour is boven zijn legende uitgestegen. Maakten in het verleden de kampioenen de koers kapot, nu maakt de koers de kampioenen dood. Renners buiten adem en het publiek ademloos in een medogeloze Ronde van Frankrijk, met elke dag weer in moordend tempo onvoorspelde, onvoorstelbare ontwikkelingen. Bernard Hinault ging woensdag door met bluffen en was na afloop op Superbagneres allesbehalve superman. De grote strateeg van Pau pakte in het tweede Pyreneeën-bedrijf uit met een actie, die zelfs door de domste boer uit Bretagne niet bedacht had kunnen worden.**

Bij de start in Pau stond Hinault in gewonnen positie. Vijfeneenhalve minuut voorsprong op zijn ploeggenoot Greg Lemond. De Amerikaan, altijd onderdanig in de buurt van de vijfvoudig Tour-winnaar, zou het niet in zijn hoofd halen de gele trui aan te vallen. De vraag waarom Hinault het zelf dan maar deed, zal altijd onbeantwoord blijven. Kennelijk wilde hij, de topvorm voelend, de Tour definitief beslissen. In plaats daarvan bracht hij de kanshebbers dichter bij elkaar. Hinault zag etappewinnaar Lemond tot op 40 seconden naderen. De spanning in de Tour kwam terug.

Hinault voorspelde na de klopjacht van dinsdag een rustige woensdag in het echte hooggebergte. Dominique Arnaud, door Hinault als knecht afgedankt omdat hij zich altijd overgaf aan zinloze soli, wilde er persé niet aan meewerken. De regionaal demarreerde onder de vallende startvlag door.

Arnaud mocht zijn gang gaan. Met wat nog komen moest, wilde geen van de 172 renners energie verspillen door hem maar zelfs 'zelfmoordenaar' toe te roepen. Arnaud arriveerde aan de voet van de Tourmalet, de eerste reus in het heet gebakken decor, met veertien minuten voorsprong. In de klim leverde de anonymus zeven minuten in. Hij was genoeg klimmer en kenner van het peloton om als eerste de top te overschrijden en later ook nog meester van de veel kleinere Aspin te worden.

Uit de eerste rij fietste Hinault in verdedigende stelling naar boven. De klimmers volgden in zijn spoor, achter hem had vanzelf een schifting plaats. De Schot Robert Millar sprintte vlak voor de top achter zijn rug vandaan voor punten en de bolletjestrui van de bergkoning. Hinault was zevende.

Een paar honderd meter voorbij de top deed de Breton een paar woeste pedaalslagen. Millar, Herrera, Cabrera en Zimmermann dachten, dat hij uit voorzorg in eerste stelling wilde afdalen. Terwijl de anderen zuinig stuurden en een beetje bijremden, demarreerde Hinault van kop af. Hij riskeerde zijn gele trui, zijn benen en zijn hoofd voor twee minuten voorsprong in het dal bovenop de vijfeneenhalve die hij al bezat. Hij was er nog niet mee aan de eindstreep.

Hinault deed precies wat Merckx zeventien jaar eerder deed. De Belg demarreerde ook in de afdaling van de Tourmalet, beklom nog drie cols en finishte in de gele trui met acht minuten voorsprong op de Italiaan Dancelli. Het verschil was dat Merckx het in zijn beste Tourjaar deed en Hinault in zijn minst goede.

In sommige klassiekers volbracht Hinault dergelijke soli tot de bloemen. In de Dauphine Libere van 1984 mislukte zo'n zinloze solo vanuit gewonnen positie ook volkomen. De geletruidrager van 1986 kreeg Arnaud in de afdaling van de Aspin te pakken en bestormde in triomftocht tussen de tienduizenden toeschouwers de Peyresourde. Kort voor de top kwam Hinault er achter dat hij met een dappere, maar domme actie bezig was. Achter hem naderden de sterke klimmers onder leiding van de - overigens tegenvallende - Colombiaan Herrera zo snel, dat Hinault ze in de afdaling van de Peyresourde maar opwachtte. Met Herrera, Millar en Zimmermann verschenen zijn Amerikaanse ploeggenoten Hampsten en Lemond aan het front. Kort daarna kwamen Criquielon, Grewal en Cabrera er ook bij.

"Ik ben gaar", zei Hinault bij de hereniging tegen Lemond. "Ik zie wel hoe ik boven kom, maak met Andy Hampsten je eigen koers."

De Zwitser Urs Zimmermann gaf in de slotklim naar Superbagneres de etappe een nieuwe dimensie. Het werd de inleiding tot een stuk wielersport, zoals dat zelden werd opgevoerd. Alsof er niet twee weken lang zo hard als maar kon gekoerst was, werd er gedemarreerd. Net of het de laatste kilometers van de hele Tour betrof.

Hinault loste als eerste. In de rol van verliezer keerde zijn verstand terug. Hij nam veel vloeibaar voedsel tot zich en kwam zo goed over zijn inzinking heen, dat hij de gele trui redde. Alle aanvallers bekochten hun inspanningen. Eerst Millar, toen Zimmermann, vervolgens Herrera. De Colombiaanse favoriet voelde plotseling kramp in de knieën en werd met alcohol opgelapt. Andy Hampsten, recent door Hinault en Lemond dolgelukkig gemaakt met de overwinning in de Ronde van Zwitserland, prepareerde de etappezege van Lemond voor.

Hampsten nam honderd meter voorsprong. Lemond keek hoe Zimmermann erbij zat en kwam er achteraan. Hampsten reed zich vervolgens total loss om Lemond uit het zicht van de rest te krijgen. De voorbeeldige ploegentactiek bracht Greg Lemond, die in de laatste vier kilometer meer op karakter dan op klasse klom, de etappezege en in een fauteuil met uitzicht op de eerste plaats in het eindklassement. Het is niet aannemelijk, dat Hinault zich nog eens in de vernieling zal rijden. Na de etappe leken Hinault en Lemond wel politici. Ze bleven maar beleefdheden uitwisselen en om de brei heendraaien. Wie wordt nu de kopman? Wie mag de Tour winnen? "Bernard was groots", zei Lemond. "Greg en ik kunnen allebei nog winnen", meende Hinault.

Superbagneres bracht sensatie en ook een beetje verheugend Nederlands nieuws. Steven Rooks reed zich in de top-tien van het klassement. De pas gedane uitspraak van Peter Post, dat Nederland geen klassementsrijders meer in de Tour heeft, was gevoegd bij de tiende plaats voor Peter Winnen, misschien toch wat voorbarig.

**Algemeen klassement na de dertiende etappe:**

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Hinault | 57 uur, 47 min en 45 sec. |
| 2. | Lemond | op 0,40 |
| 3. | Zimmermann | op 2,58 |
| 4. | Millar | op 3,32 |
| 5. | Delgado | op 6,48 |
| 6. | Hampsten | op 8,26 |
| 7. | Herrera | op 9,08 |
| 8. | **Rooks** | op 12,58 |
| 9. | Criquielion | op 13,00 |
| 10. | **Winnen** | op 15,19 |
| 25. | Zoetemelk | op 29,27 |

**Puntenklassement:**

| | |
|---|---|
| 1. Vanderaerden | 194 |
| 2. Lieckens | 149 |
| 3. Hermans | 143 |
| 4. Lemond | 110 |
| 5. Van den Brande | 101 |
| 6. Hoste | 95 |

**Tussensprintklassement:**

| | |
|---|---|
| 1. Solleveld | 115 |
| 2. Van der Velde | 86 |
| 3. Arnaud | 60 |
| 4. Pelier | 28 |

**Bergklassement:**

| | |
|---|---|
| 1. Millar | 135 |
| 2. Hinault | 123 |
| 3. Herrera | 117 |
| 4. Pensec | 114 |
| 5. Lemond | 105 |
| 6. Arnaud | 73 |
| 20. Winnen | 22 |
| 21. Rooks | 21 |

**Algemeen ploegenklassement:**

| | |
|---|---|
| 1. Kochli | 173.28,48 |
| 2. Legeay | op 46,21 |
| 3. Schuiten | op 50,25 |
| 4. Post | op 58,40 |
| 5. Guimard | op1.01,37 |
| 6. Geminiani | op 1.04,20 |
| 18. Raas | op 2.08,44 |

**BLAGNAC — De Zwitser Niki Rutimann uit de ploeg van Bernard Hinault, heeft vandaag de veertiende etappe van de Ronde van Frankrijk, van Luchon naar Blagnac over 154 kilometer, gewonnen. Hij had aan de eindstreep een voorsprong van 31 seconden op zijn drie medevluchters de Fransman Lavainne, Twan Poels uit de ploeg Raas en de Belg Haghedooren. De Fransman Bernard Hinault behield de leiderstrui.**

## MALTA AMSTEL
SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur, dinsdag- en donderdagmogen gesloten.

BOWLEN
Damacor Bowling Club (Chuchubiweg) open vanaf 17.00 uur.

## Sebastian Coe is snel op kilometer

LONDEN — De Britse atleet Sebastian Coe heeft tijdens atletiek- wedstrijden in Londen voor de beste seizoens- prestatie op de kilometer gezorgd. Coe liep de afstand in 2 minuten en 14,90 seconden, ruim twee seconden langzamer dan het wereldrecord, dat met 2.12,18 al op Coe's naam staat.

De Brit gebruikte de wedstrijd als voorbereiding op de Gemenebest Spelen, die volgende week in Edinburgh beginnen.

## McEnroe keert weer terug in de tenniswereld

**LOS ANGELES — John McEnroe als de geniale kwajongen. Of de venijnige vedette. De schrik van umpires en linesmen. Die John McEnroe is er niet meer. Het vaderschap, een rustpauze van een half jaar en yogalessen hebben de 27-jarige Amerikaan doen veranderen. Vol goede voornemens keert Big Mac over een maand terug naar het Grand Prix-circuit. Hij is rustiger geworden, maar zit nog steeds boordevol ambitie.**

De verzamelde journalisten konden hun oren en ogen niet geloven toen hij zich voor het eerst na zijn retraite weer aan hen presenteerde. En zelf moest hij er ook wat schaapachtig om lachen. "Ik kom nu misschien wel erg aardig over. Maar het gezinsleven heeft me veranderd. Het is het beste dat me ooit is overkomen.

McEnroe, jarenlang nummer één op de wereldranglijst, stopte in januari abrupt met tennis toen hij werd uitgeschakeld in de eerste ronde van het Masterstoernooi. Naar eigen zeggen heeft hij daarna twee maanden lang geen tennisracket aangeraakt. Vervolgens is McEnroe gaan werken aan een terugkeer. Volgende week speelt hij demonstratiewedstrijden in Los Angeles. Ook zijn rivaal Ivan Lendl, op dit moment 's werelds beste tennisspeler, neemt deel aan die ontmoeting. Volgende maand keert McEnroe terug op het hoogste niveau tijdens een internationaal toernooi in Vermont. Dat is zijn voorbereiding op de open Amerikaanse titelstrijd op Flushing Meadow.

De Newyorker heeft zich voorgenomen niet meer tekeer te gaan tegen de arbitrage. "In het verleden heb ik me vaak laten gaan als ik wist dat ik het bij het verkeerde eind had. Het is verspilling van energie. Concentratieverlies heeft heel wat overwinningen gekost".

McEnroe is inmiddels gezakt naar de zevende plaats op de ATP- lijst. Hij verwacht spoedig weer bij de top-drie te staan. "Ik voel dat ik in groeiende vorm verkeer. Alleen moet ik nog in het wedstrijdritme zien te raken".

Dat de man met het nieuwe image zijn directe benadering van eertijds niet helemaal kwijt is, bleek toen hem naar zijn mening over tweevoudig Wimbledon- winnaar Boris Becker werd gevraagd. "Het publiek moet hem niet groter en beter maken dan hij in werkelijkheid is. Becker is een fantastische speler, maar hij zal nog hard moeten werken om zichzelf te verbeteren".

## Oranje oefent tegen selectie topclubs en Tsjechoslowakije

**ZEIST — Twee oefen- wedstrijden heeft het Nederlandse elftal in de voorbereiding van het begin van de strijd om de Europese voetbaltitel, die 15 oktober met een duel in Boedapest tegen Hongerije begint.**

De eerste keer dat bondscoach Rinus Michels zijn team in die periode in actie zal zien, is dinsdag 12 augustus. In samenwerking met de technische leiding van zowel Ajax, PSV als Feyenoord, oefent de nationale selectie in Amsterdam dan tegen een team dat wordt samengesteld uit spelers van de drie topclubs die niet voor Oranje geselecteerd zijn. Op 10 september volgt de oefen- interlandwedstrijd in Praag tegen Tsjecho-Slowakije. Een maand later, 10 en 11 oktober, komt de volledige selectie bij elkaar in Zeist. Voordat de ploeg op 13 oktober afreist naar Boedapest, is de spelers een dag rust gegund.

Het op woensdag 10 september vastgestelde programma in de eredivisie komt te vervallen. Begin augustus zal competitie- leider Jan Huijbregts proberen een nieuwe datum voor het programma vast te stellen.

## Andy Roxburgh nieuwe Schotse bondscoach

GLASGOW — De 42-jarige Andy Roxburgh volgt Alex Ferguson op als bondscoach van het nationale elftal van Schotland. Roxburgh is een nieuwkomer op het hoogste niveau in het trainersvak. Tot nu toe begeleidde hij alleen de nationale jeugdteams van onder de 19 en 21 jaar. Hij hield zich verder bezig met de trainers- cursus van de Schotse voetbalbond.

Andy Roxburgh kreeg verrassend de voorkeur boven Billy McNeill, manager van de Engelse eerste divisie- vereniging Manchester City, en Dundee United- trainer Jim McLean. In zijn jonge jaren speelde de Schot in eigen land voor Partick Thistle en Clydebank en in Engeland voor Queens Park Rangers.

*Sedreko door gedrag eigen keeper gedupeerd*

# Pelota ongeslagen winnaar van het internationale zaalvoetbaltoernooi

**WILLEMSTAD — Het multi-raciale zaalvoetbalteam Pelota uit Amsterdam, te gast op ons eiland, is ongeslagen kampioen geworden van het zaalvoetbaltoernooi dat de afgelopen drie dagen te Suvek werd verspeeld. Ze versloegen in een enerverende slotwedstrijd Sedreko met een 6-3 score, nadat de rust met een gelijke stand (3-3) was ingegaan. Het team van de Marine heeft alsnog een puntje weten te veroveren. Ze hielden Suvek/Angua op een gelijkspel (3-3).**

Wederom onder grote belangstelling werden gisteravond de slotwedstrijden van het kleine zaalvoetbaltoernooi verspeeld, dat ter gelegenheid van de komst van Pelota werd georganiseerd. Pelota, een team ontstaan uit studenten van de Vrije Universiteit van Amsterdam, is thans een stichtingsvorm aangegaan om mede hierdoor in aanmerking te kunnen komen voor subsidie. Het samenwerken en leven van velerlei rassen in sportief verband staat hoog in haar vaandel en is dan ook in de samenstelling van de ploeg te merken.

Sedreko, de ploeg die dit toernooi heeft georganiseerd, was de laatste tegenstander gisteravond van Pelota. De ploeg van Landhuis Hel had slechts één punt minder dan de Amsterdammers en moest winnen om zich kampioen te kunnen noemen. Tot aan de rust ging de strijd min of meer gelijk op. De Antilliaan in de Pelota-ploeg, Eugene Gijsbertha, heeft in de uiteindelijke winst een groot aandeel gehad. Scoorde hij in de eerste helft de openingstreffer, in de tweede helft bepaalde hij met nog twee treffers samen met een doelpunt van Van Leeuwaarde de eindstand op 6-3.

Quincy Maduro, de fanatieke balgoochelaar in de voorhoede van Sedreko, scoorde voor rust twee van de drie doelpunten. Mau Maria rondde een scrimage voor het doel beheerst af: 3-3.

Aan het einde van de tweede helft werd de strijd iets grimmiger. Een onbeheerst optreden van de Sedreko-keeper ten opzichte van de scheidsrechter kostte hem een twee-minutenstraf. Al doet dat al niet erg genoeg was, bleef hij in woord en gebaar zijn misnoegens uiten over het optreden van de scheidsrechter. Daardoor moest hij voor vijf minuten aan de kant.

Had hij zich wetten te beheersen en zich slechts geconcentreerd op zijn taak als keeper, wat hij in de rest van de wedstrijd op uitstekende wijze deed (Franz Beckenbauer zei eens van Tony Schumacher, de goalie van het Westduitse voetbalelftal, dat hij alles kon houden, behalve zijn mond), dan had Pelota niet zo'n score kunnen bereiken. Nu scoorde de ploeg twee doelpunten in de 5 minuten lange manmeer-situatie.

Sedreko gaf goed partij tot aan het keepers-incident. Vooral Quincy Maduro was een bijna niet te grijpen voorhoedespeler, die af en toe in zijn fanatisme te hard speelde zonder onsportief te worden. Tekenend voor de sfeer in die laatste tien minuten in de Sedreko-ploeg was het feit dat Juliana op herhaalde verzoeken van captain Pepi Sulvaran weigerde uit het veld te komen om zodoende een verse, uitgeruste speler in de man-meer-situatie tegenstand te laten bieden.

Pelota was echter de beste ploeg en won verdiend het goed lopend toernooi.

**Marine - Suvek/Angua**

In de wedstrijd ervoor wist de Marine het toch niet zwakke Suvek/Angua een punt te ontfutselen. De Marine startte met een vrije opdracht. Iedereen voetbalt zoals hij denkt dat het het beste is voor de ploeg, was de opdracht van de aanvoerder. Het wierp vruchten af. Goed combinerend en steeds met goede inzet ging de strijd gelijk op. Suvek/Angua nam een voorsprong via een doelpunt van Boy Garcia. Rik van As maakte echter nog voor rust gelijk met een lage schuiver in de linker benedenhoek die via het lichaam van de verder uitstekend ingrijpende Randy Hollander net over de lijn stuiterde. Na rust scoorden beide ploegen nogmaals. Rik van As en John van de Meer waren voor de Marine de goalgetters. Carlos Badaracco en Walter de Jong met een afstandsschot, hielden de score tot aan het einde verder in evenwicht.

De Marine-ploeg speelde met twee geblesseerde spelers. Johan Steur speelde met een gekneusde teen, terwijl Ron Lopez zich zodanig blesseerde dat verder spelen onmogelijk werd.

Na afloop van het toernooi richtte Hubert Jansen, hoofd van Bureau Sportzaken, het woord tot de vele aanwezigen en de deelnemers. Hij meldde dat Mau Maria was uitgeroepen tot beste speler van het toernooi terwijl de twee Pelota-spelers Goddard en Gijsbertha topscorer werden. Waar de beschikbare beker voor de door hen gescoorde vijf doelpunten moest terechtkomen, moest zelf maar worden geregeld. Dat Quincy Maduro van Sedreko ook vijfmaal had gescoord werd helaas niet vermeld.

*Minister Badejo verwacht exodus Antilliaanse studenten*

# Nieuw beurzensysteem Nederland bespaart Antillen 5 mln per jaar

**WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering spaart per jaar tussen de 5 en 6 miljoen gulden uit door het nieuwe beurzensysteem, dat geldt voor alle Nederlanders. Omdat dit systeem naar minister van Onderwijs Linda Badejo verwacht tot een exodus onder Antilliaanse studenten zal leiden gaat zij haar Nederlandse collega Deetman vragen om de beurzen ook voor Antiliaanse onderwijs instituten te laten gelden.**

Minister Badejo gaf gistermiddag haar eerste persconferentie. Hierbij ging zij in op de slechte examenresultaten dit jaar bij de MAVO, HAVO en VWO's. Hoewel ook de resultaten in Nederland minder zijn is dit volgens de minister geen excuus. Het departement van onderwijs zal gaan uitzoeken wat de oorzaak kan zijn. Mogelijk is dat de gewijzigde toetsvorm, maar er zijn ook diverse andere mogelijkheden. Volgens departement van onderwijs- directeur Naaldijk was al na de schoolonderzoeken te zien dat de resultaten minder zouden zijn dan vorig jaar, aangezien de eindresultaten van de schoolonderzoeken die van het schriftelijk examen plegen op te halen. De scholen zijn zelf streng geweest, zo zei hij. Minister Badejo beaamde dat de Antillen op een zeker moment zullen toemoeten naar eigen examens, aangepast aan het karakter van het lokale onderwijs, maar zover is het nog lang niet.

Ten aanzien van de problemen met Aruba over de sluiting van de UNA- dependance op Aruba zei de minister dat de UNA een Antilliaanse universiteit is en de A niet staat voor Aruba. Al voor de Status Aparte werd door het toenmalig Arubaanse Bestuurscollege de wens geuit om de juridische afdeling op Aruba te sluiten. Het was gedeputeerde van der Kuyp die dit stelde, en de mogelijkheid opperde om in plaats daarvan een sociaal- economische afdeling daar te beginnen. Volgens Badejo kreeg men van Arubaanse zijde echter nooit concrete informatie over wat men precies wilde, hoeveel belangstelling er was en hoeveel men wilde betalen. Ze beaamde dat er met de huidige Arubaanse regering is gesproken over samenwerking op onderwijs- gebied, zonder dat aan het UNA-plan echter inhoud gegeven werd. Het door Arubaanse- zijde genoemde bedrag van 1 miljoen gulden die Aruba zou hebben toegezegd voor de UNA afdeling dat klopt evemin, zo zei ze.

Die miljoen gulden is hetgeen de Antillen berekende als de kosten die Aruba zou moeten betalen voor haar 100 studenten aan de UNA op Curacao. Het is zelfs zo dat Aruba de Antillen eigenlijk 600 duizend gulden schuldig is voor de kosten die dit jaar voor Arubaanse studenten gemaakt zijn, zo zei ze. Nooit is daaronder verstaan de handhaving van de UNA afdeling op Aruba, zo benadrukte zij. Ook is het volgens Badejo zo dat het nieuwe beurzensysteem een afdeling op Aruba sowieso onmogelijk maakt, aangezien ook Arubaanse studenten naar Nederland zullen gaan om van de beurs gebruik te maken. Ten aanzien van berichten dat de Antilliaanse regering haar studenten van de hotelvak- school op Aruba wil afhalen verklaarde de minister dat dit niet het geval is. Wel is besloten om studenten die nu een opleiding hotelvakschool willen doen naar andere landen te sturen zoals Puerto Rico, waar het colleggeld 1000 dollar is vergeleken met 6000 gulden op Aruba.

Dit omdat na onderzoek bleek dat een stroom van klachten over de Arubaanse school gegrond waren. Zo zou het Arubaanse diploma niet door alle Amerikaanse scholen erkend worden om door te kunen studeren, betaalden Antilliaanse studenten voor dingen die ze niet kregen en was bovendien de beoordeling van de studenten niet volgens een vast programma en subjectief. De Antilliaanse regering vindt het verstandiger om haar studenten voortaan naar andere scholen in de regio te sturen, die bovendien nog goedkoper zijn, merkte zij op. Uitgebreid besteedde de minister aandacht aan het nieuwe beurzensysteem, waarbij de Nederlandse regering aan iedere Nederlandse (en dus ook Antilliaanse en Arubaanse) student die toegelaten wordt tot een universiteit of hogere onderwijsinstelling in Nederland een basis beurs geeft. Daarbovenop kan men dan nog financiering krijgen, bestaande uit een lening en een aditionele beurs.

Dat dit systeem ook voor Antilliaanse studenten geldt heeft zijn voordelen en zijn nadelen. Nadeel is dat Antilliaanse studenten geneigd zullen zijn naar Nederland te gaan in plaats van hier te studeren, waardoor de lokale onderwijs- instituten in de problemen kunnen komen. Als de Antilliaanse regering echter geweigerd had het systeem over te nemen om de lokale onderwijsinstellingen te beschermen en "brain drain" te voorkomen had het volgens de minister niets uitgehaald. De studenten kunnen immers op eigen kosten naar Nederland en daar de beurs krijgen. In plaats daarvan besloot de Antilliaanse regering alle medewerkig te geven door de reis- en uitrustings- kosten en ook begeleidings- kosten voor Antiliaanse studenten te betalen, boven op de basisbeurzen die Nederland geeft. Badejo zei eerlijk een exodus van Antilliaanse studenten te verwachten, maar maakte melding van enkele plannen om het effect te verminderen.

Zo zal de minister binnenkort naar Nederland reizen om met minister Deetman te praten over de mogelijkheid om ook voor Antilliaanse instituten een dergelijke beurs te geven. Dit is volgens haar mogelijk omdat in de wet ook de mogelijkheid is genoemd van studie aan een aantal universiteiten in andere EG landen. Aangezien de Antillen geassocieerd lid zijn van de EG moet dat mogelijk zijn voor de Antillen, zo vindt zij. Dat Antilliaanse studenten dan misschien nog Nederland kiezen omdat het een nieuwe ervaring is kan best, zo beaamde zij. Onderzoek toont aan dat de meeste studenten de voorkeur geven aan het buitenland omdat zij "weg van huis willen zijn". Door de campus van de UNA uit te breiden zou men de woonfunctie van de universiteit op Curacao kunnen uitbreiden, en zo tegemoet- komen aan die wens zo verklaarde ze. Met het nieuwe beurzensysteem zouden ook Nederlandse studenten wel eens hier willen komen als ook de Antilliaanse instituten onder de regeling komen te vallen. Die zijn welkom, zo reageerde de minister, hoe meer buitenlandse studenten hoe beter.

Voordeel van het systeem is dat het de regering tussen de 5 en 6 miljoen gulden per jaar bespaart aan beurzen- geld. Tot nu toe hebben 400 van de 600 Antilliaanse studenten die een beurs gevraagd hebben deze gekregen, omdat zij toegelaten zijn op een Nederlandse school. Dit aantal zal vermoedelijk toenemen. De Antilliaanse regering hoeft dankzij de basisbeurs slechts de aanvullende kosten te betalen, hetgeen de besparing veroorzaakt.



*WILLEMSTAD — Minister van Onderwijs drs Linda Badejo gaf gisteren tijdens een pers- conferentie een uiteenzetting van de gevolgen van het nieuwe Nederlandse beurzen- beleid voor de Antillen, een reactie op de slechte eindexamen- resultaten van dit jaar en een toelichting op de onderwijs- problemen tussen de Antillen en Aruba. Op de foto vlnr directeur van het departement van Onderwijs drs Rudy Naaldijk, minister Badejo en waarnemend Onderwijs- directeur drs Stanley Lamp.*

*Ingezonden*

## Kansen van slagen?

DE GEMIDDELDE LEERLING die op Curaçao de HAVO volgt, is opgegroeid in een Papiamentstalige omgeving. Door veel moeizame studie en oefening heeft hij/zij Nederlands geleerd. Denken in het Nederlands doet hij/zij niet. De Nederlandse woordenschat is zeer beperkt ten opzichte van de gemiddelde HAVO- leerling in Nederland.

Bij het leren van teksten heeft hij/zij dan ook moeite zowel met de zinsbouw als met het woordgebruik. Dezelfde problemen heeft hij/zij met het zelfschrijven van teksten.

Het vak economie op HAVO is voor het grootste gedeelte een verbaal vak (dat wil zeggen dat er veel met woorden en teksten wordt gewerkt). Naast kennis van begrippen wordt toepassing van deze begrippen en samenhang tussen begrippen vereist.

Bij het Centraal Schriftelijk Examen (CSE) wordt dat onder andere getoetst door middel van gegeven tekst en vragen over of naar aanleiding van die tekst.

Dat betekent: de gemiddelde HAVO-leerling moet een tekst begrijpen in een taal die hij niet beheerst en bovendien moet hij in die taal antwoord geven. Dat komt op hetzelfde neer als een HAVO-leerling die in Nederland geboren en opgegroeid is, een economie- examen moet maken in het Engels. Dat kan wel, maar het examen zou er anders uitzien. Bovendien is het economie- examen samengesteld voor de Nederlandse leerlingen, gebaseerd op de Nederlandse samenwerking en de Nederlandse woon-, werk- en leefomstandigheden. Dat betekent dat de leerling op Curaçao in een vreemde taal tekst(en) krijgt over onderwerpen die hij misschien bij een ander vak heeft gehad, maar die niet bij hem leven zoals bij de Nederlandse leerling. Hij is immers in een andere maatschappij geboren en opgegroeid.

Bovendien heeft de Nederlandse leerling over die onderwerpen studie- mogelijkheden via televisie- uitzendingen, radio- uitzendingen en kranten en tijdschrijften. Bij de beoordeling van de antwoorden van de leerlingen worden dezelfde norm (=aantal punten die voor een goed antwoord kunnen worden gekregen) en dezelfde normantwoorden (=door een commissie in Nederland opgestelde antwoorden) gebruikt als voor de Nederlandse leerling. Het zal duidelijk zijn dat de kansen op goede antwoorden voor de Nederlandse leerlingen veel groter zijn dan de kansen voor de leerlingen op Curaçao (door taal, woordgebruik en onderwerpkeuze).

Alleen wanneer het examenwerk voor de Nederlandse leerling te moeilijk is, vindt er een correctie plaats door middel van een cesuur- verschuiving (elke leerling kan voor het economie- examen 100 punten behalen (=score); normaal moet deze score gedeeld worden door 10; de cesuur is dan de score die de grens aangeeft tussen het cijfer 5,4 en 5,5; normaal gesproken is dat de score 5,4/5,5; wanneer het werk te moeilijk is voor de Nederlandse leerling (zoals dit jaar) wordt de omzetting zodanig gewijzigd dat een score van 5,5 een hoger cijfer oplevert (dit jaar bv. score 5,5 = cijfer 5,9).

Als ik me dit alles realiseer, vraag ik mij af:

A. Waarom is het niet mogelijk een eigen examen voor Curaçao samen te stellen? Zijn er niet genoeg deskundige mensen? Zijn er niet genoeg leerlingen?

of B. Waarom kan het examen niet ook in het Papiaments aan de leerlingen worden verstrekt? Is er niemand op het eiland die dat kan?

N.B. Invoering van het Papiaments zou de internationale waarde van het examen sterk verminderen.

of C. Waarom kunnen vraagstukken met onderwerpen die voor Curaçao vreemd zijn (b.v. de binnenvaart als vervoers- mogelijkheid) niet worden omgezet op onderwerpen die de leerlingen wel uit zijn leefomgeving kent? (b.v. zeevaart en luchttransport) Zijn hiervoor geen deskundigen op het eiland? Ontbreken hiervoor de statistische gegevens?.

of D. Waarom kunnen onderwerpen die de leerlingen niet kennen niet worden toegelicht. Ze krijgen immers al 30 minuten meer tijd dan de Nederlandse leerling.

en E. Waarom kan voor de leerlingen op Curaçao niet een eigen cesuur worden bepaald? Zijn hiervoor niet genoeg leerlingen? Neemt niemand hiervoor de tijd?

DRS. J.C.A.M. DE RUYTER

## Crisisfonds wordt spoedig verdeeld

**WILLEMSTAD — De Centrale Bank heeft een tegenvoorstel ingediend op het voorstel van minister van Financiën Leslie Navarro om te komen tot een nieuwe procedure voor de verdeling van de opbrengsten van de crisisheffing. Navarro hoopt dit spoedig klaar te hebben, zodat de 35 miljoen gulden die tot nu toe in het fonds zit volgens de bestaande sleutel verdeeld kan worden.**

Zoals bekend werd bij de instelling van de crisisheffing door de vorige regering een vaste verdeelsleutel bepaald voor de verdeling van de gelden. Bepaald werd dat 55 procent bestemd is voor de aflossing van de schuld aan de Centrale Bank, 25 procent voor produktieve projecten van het eilandgebied en 20 procent voor de begrotingen van het land en de eilandgebieden. Het departement van Financiën, aldus Navarro heeft berekend dat van de 20 procent van de begrotingen een derde naar het land, en twee derde naar de eilanden gaat. Op die basis heeft hij 2,3 miljoen gulden van de crisisheffing opgenomen in de lands- begroting van 1986. De 55 procent waarmee de schuld van het land aan de Centrale Bank terug moeten worden betaald heeft de minister dit jaar echter niet willen gebruiken. Dit omdat naar blijkt de regering zelf voldoende geld heeft om aan aflossing van de schuld te voldoen, en omdat nog gewerkt wordt aan een procedure voor uitvoering van de verdeel- sleutel.

Naar de minister verklaarde is het thans bijna zover, en heeft hij onlangs een tegenvoorstel van de Centrale Bank ontvangen. Met name het eilandgebied Curacao wil dat haast gezet wordt achter de verdeling, omdat men het gedeelte voor productieve projecten via Korpodeko wil gebruiken. De oppositie had hier zoals bekend kritiek op tijdens de officiële afschaffing van de crisis- heffing in de Staten. PNP- statenlid George Hueck noemde het hypocriet dat de huidige regering het geld van de heffing waar zij zo tegen was ging gebruiken, en eiste dat men het volk haar geld terug gaf. De opbrengst van 35 miljoen gulden die de heffing in de vijf maanden dat hij geldig was opbracht zal eind dit jaar naar verwachting toenemen wanneer de vrije beroepen hun definitieve aanslag krijgen. Minister Navarro verklaarde ook dat hij de raad van commissarissen van de Centrale Bank gevraagd heeft uit te kijken naar een mogelijke opvolger voor directeur Lin Wong, die zijn ontslag heeft ingediend.

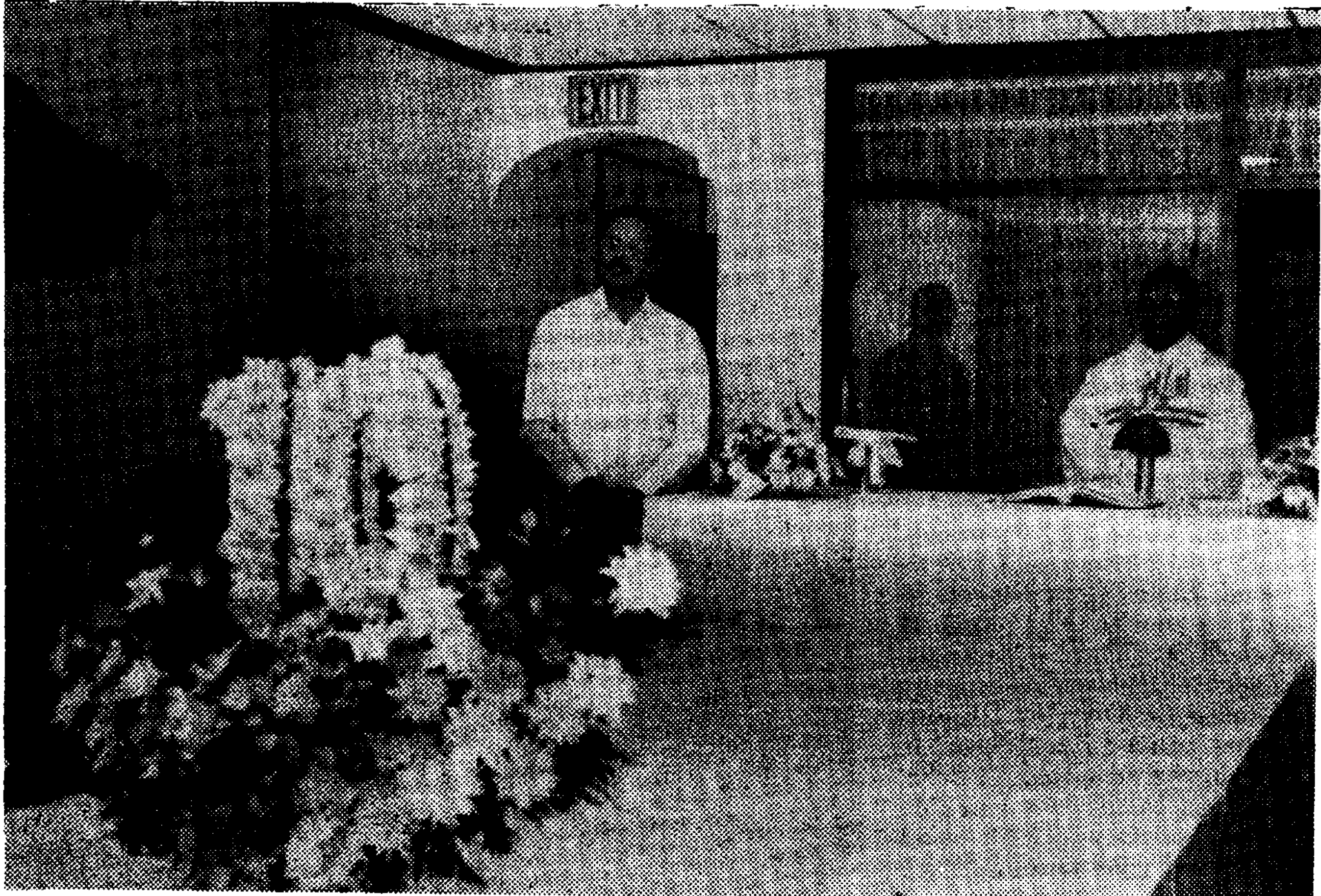
## Twee gewonden bij verkeersongeluk

WILLEMSTAD — Rijden door rood licht was vannacht de oorzaak van een verkeers- ongeval dat zich op het kruispunt Biesheuvel voordeed tussen twee personen- auto's. Bij het ongeval werden beide bestuurders zwaar gewond en raakten de voertuigen totaal vernield. Op het kruispunt vinden regelmatig aanrijdingen plaats, die nagenoeg allen te wijten waren aan het negeren van het rode licht.

## Geleende auto doorverkocht

WILLEMSTAD — Een eigenaar van een auto zal er voorlopig wel vanaf zien zijn voertuig aan een ander uit te lenen. Hij deed daarmee namelijk een bijzonder onprettige ervaring op. De man leende deze vorige week aan een 31-jarige kennis uit. Deze week echter bleek de kennis de wagen aan iemand anders te hebben verkocht.

*WILLEMSTAD — Bij de Curaçao Holding Company werd afgelopen maandag het tien- jarig bestaan van deze overheids- NV herdacht. Ter gelegenheid daarvan werd in het CHC- kantoor te Pietermaai door pastoor Josefa een mis opgedragen. Daarbij werd ondermeer het woord gevoerd tot de genodigden door directeur Frank Elenburg en gedeputeerde belast met Toerisme Reintje Martina. Onder de aanwezigen bevonden zich onder andere de nieuwe CHC- directeur drs Ben Rosheuvel en de nieuwe commissarissen ir Herman George en Ed Bakhuis. Op de foto Frank Elenburg en pastoor Josefa.*



## Herdenking opstand havenarbeiders

**WILLEMSTAD — Vandaag 17 juli, herdenkt de Vereniging ter Bevordering van een Historisch Bewustzijn, "Asosiashon Promoshon Konsenshi Istoriko" de opstand van havenarbeiders 64 jaar geleden. De herdenking begint vanavond om zeven uur met een mis in de Santa Ana kerk, waarna een cultureel programma volgt op het "Feliz Chacuto" plein.**

Op 17 juli 1922 kwamen havenarbeiders in opstand tegen de huns inziens deplorabele werkomstandigheden. De problemen escaleerden nadat de Koninklijke West Indische Maildienst, namens de in de haven opererende bedrijven, de salarissen met tien procent verlaagde en het overwerk met 25 procent. Toen de werknemers hiertegen in opstand kwamen, zochten de KWIM en de Red D Line buitenlanders om het werk te doen, die wel het volle salaris kregen. Na verscheidene vruchteloze pogingen om hierover met de regering te praten, trokken de havenarbeiders op die dinsdagochtend ten einde raad naar het kantoor van K.W.I.M. en Red D Line waar ze een complete ravage aanrichtten. Ze uitten daarbij ondermeer hun woede op een aantal KWIM- functionarissen. Een van de demonstranten en een voorbijganger kwamen om het leven toen de politie optrok om de opstand neer te slaan. De leider van de actie, Feliz Chacuto, kreeg negen jaar gevangenisstraf, maar werd twee jaar later al in vrijheid gesteld.

Deze opstand was de eerste georganiseerde stakingsactie na de slavenopstand van 17 augustus 1795. Naar aanleiding van de actie ontstonden de eerste officiele vakbonden van Curacao. De SANTELMO van havenarbeiders, de SAN KRISTOBAL van buschauffeurs en DON BOSCO van onderwijzers, aldus Gibi Basilio, woordvoerder van de vereniging.

## BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8645
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Tera Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
[illegible] Antriol: dagelijks 18.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
[illegible] Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cadushi 4.

*In Midden Amerika sedert komst Sandinisten veel veranderd*

# Democratie boekte grote vooruitgang maar wortels niet overal even sterk

**SAN JOSE — De verjaardag van de Sandinistische overwinning op het bewind van Anastatio Somoza Debayle als sterke man van Nicaragua heeft in de loop der jaren sinds 1979 een deel van zijn glans verloren. Zeker ook in Midden Amerika dat indertijd zo meeleefde met de guerrillastrijders die zich naar Sandino noemden maar waar men sedert die vreugdevolle 19e juli 79 het gevaar voor een gewapend conflict steeds dichterbij heeft zien komen. Van de andere kant is de democratie sedert die magische datum in opmars in de regio, hoewel hij niet overal even vast verankerd ligt. Ook op sociaal gebied is er beweging gekomen en lijkt er voor de massa bezitlozen en verdrukten wat meer toekomst te gloren.**

Sinds het aantreden van het Sandinistische bewind in Managua zeven jaar geleden is Midden Amerika niet hetzelfde meer. Een stroom van bloed heeft de regio getekend evenals een democratisering welke niet overal even stevig voet aan de grond heeft gekregen na het vertrek van de militaire regeringen. De Sandinistische revolutie viel samen met het begin van een economische crisis welke het hele gebied heeft getroffen, waardoor de berg van problemen welke de militairen niet konden oplossen nog groter werd. In 1979 was Midden Amerika, inclusief Panama, in handen van generaals, met uitzondering dan van Costa Rica. Op het ogenblik zitten er overal burger- regeringen waarvan de meeste zijn gekozen. Maar in sommige landen van Midden Amerika is de adem van de militairen nog duidelijk voelbaar. De zege van de Sandinisten inspireerde verschillende guerrillabewegingen. De Sandinisten waren dan ook de eerste guerrillabeweging welke succes boekte na de overwinning van Fidel Castro indertijd op Cuba. De eerste linkse opstanden deden zich toen voor in El Salvador, maar over de hele linie nam de guerrilla- activiteit toen in de regio toe. Met uitzondering van El Salvador is nagenoeg overal de linkse guerrillabeweging verdwenen of teruggedrongen zodat er slechts sprake is van een hinderlijke toestand.

Er zijn nog twee grote guerrillabewegingen in de regio actief en wel in El Salvador en in Nicaragua. In Nicaragua wijst de regering elke mogelijkheid voor overleg met de guerrilla van de hand en voelt zich kennelijk zeker van de zege op het verzet.

Niet overal echter is de overgang van het militaire bewind naar een burger- regering even soepel verlopen. In Guatemala en in El Salvador bijvoorbeeld heeft men nog te maken met de overigens verminderde activiteit van rechtse doodseskaders. In Nicaragua is de onvrede toegenomen toen na de zege van de guerrilla een tweede Cuba ging ontstaan en niet een nieuw Nicaragua [illegible] droomd. Uiteindelijk heeft het gewapende verzet in dit land de gulle steun gekregen van de Verenigde Staten.

In Panama is de eerste president die via een verkiezing een opvolger kreeg aangewezen in bijna twee decennia tijdens een onbloedige coupe aan de kant gezet waarna leiders elkaar snel opvolgden wier lot in de hand ligt van het leger dat nog steeds een overheersende invloed uitoefent. In de rest van Midden Amerika is een niet officieel verbond ontstaan dat zich keert tegen Nicaragua waarbij men met alle macht probeert de export aan de Sandinistische revolutie te voorkomen. Om de oorlogsdreiging in te dammen ontstond drie jaar geleden ook de Contadoragroep van Colombia, Mexico, Panama en Venezuela. Deze groep heeft geprobeerd via de weg der verzoening en dialoog tot een regionaal vredesverdrag te komen. In al die jaren heeft men weinig tastbaars bereikt tenzij het voorkomen van een open militair conflict.

De buurlanden van Nicaragua zijn eensgezind in hun vrees voor de geweldige militaire ontplooiing binnen Nicaragua. Zich beroepend op de dreiging van buitenaf heeft Nicaragua een leger op de been gebracht van honderdduizend manschappen, een voortdurende bron van zorgen voor de «buurt». Met de komst van de contra's begon ook nagenoeg meteen de steun van Amerikaanse zijde voor het anti-Sandinistische verzet. Ondertussen is Midden Amerika waarvan de meeste Noordamerikanen niets meer wisten dan dat het een gebied was met prachtige muziek en dat er bananen werden gekweekt. De rijke Amerikanen kenden het ook wegens zijn luxueuze badplaatsen en zijn goedkope levensstandaard. De komst van de Sandinisten bracht het gebied voor het Amerikaanse publiek op de wereld- landkaart. Daarvoor heeft president Ronald Reagan met zijn engekende afkeer van de Sandinisten ook wel gezorgd.

Het is sindsdien [illegible] doorgedrongen in de VS dat Midden Amerika een gebied is waar de meerderheid der bevolking in [illegible] armoede leeft en waar rechtvaardigheid, medische verzorging, onderwijs en een redelijke toekomst- verwachting slechts zijn weggelegd voor een beperkt en select gezelschap. De invloed van de dictators moge wat zijn afgenomen in Midden Amerika, de kloof tussen de sociale klassen is recht overeind blijven staan. Er is inderdaad vooruitgang geboekt op dit gebied, maar er is nog een lange weg te gaan voor iedereen er min of meer gelijke kansen heeft op de normale menselijke basisvoorzieningen. Duidelijk is ook wel geworden dat pressie van buitenaf noodzakelijk is wil men de sociale veranderingen doorgang doen vinden want anders zal men er nog jaren op kunnen blijven wachten.

Van de veranderingen getuigt het verschil tussen de hoofdsteden van Nicaragua en El Salvador. In San Salvador is het de laatste jaren veiliger op straat geworden dan in menige stad in de VS en op straat ziet men nagenoeg geen militairen meer. In Managua echter ziet men veel meer soldaten op straat dan ooit het geval was ten tijde van Somoza...

## ZAKENVARIA

ZATERDAG 19 juli zal de dierenarts dr. Hein Meyer op Bonaire praktijk houden in de gebouwen van de Hygienische dienst. Vanaf half acht 's morgens zullen operationele ingrepen worden verricht, en vanaf vier uur 's middags kan de dierenarts voor overige zaken worden geconsulteerd. Afspraken voor operationele ingrepen kunnen gemaakt worden via mrs. Roswell tel.: 8473.

## Panamees vrachtschip vergaan

KUALA LUMPUR — De onder Panamese vlag varende vrachtboot Canway is op de Sarawak- rivier in Maleisie vergaan. De 32 opvarenden konden worden gered. Zij waren afkomstig uit Hongkong, Groot Brittannie en Birma. De Canway meet 3.134 ton en was op weg naar Hongkong.

## Hoogleraar vermoord op straat Salvador

SAN SALVADOR — Vanuit een rijdende auto is in de Salvadoriaanse hoofdstad prof. dr [illegible] Rios Santos dood geschoten. Hij was hoogleraar in het recht en pas 27 jaar oud. Van de daders is geen spoor te bekennen. De hoogleraar bleek gewapend te zijn met een klein pistool maar hij heeft het wapen niet kunnen gebruiken. De aanslag verraste hem kennelijk volkomen.



## Zakenvaria

*In de Ovaltine- campagne van de firma Muskus, werd opnieuw een Cross-bike verloot. De winnaar die deze week met de prijs ging strijken was Andchtine Andrews. Haar werd de fiets uitgereikt door mw Cleofa.*

KAMPALA — In het westen van de Oostafrikaanse staat Uganda is builenpest uitgebroken. Het gebied is onder quarantaine gesteld, zo deelde de Ugandese radio mee. Over het aantal pestlijders deed de radio geen uitspraak. In de laatste jaren hebben zich herhaaldelijk gevallen van pest in Oost-Afrika voorgedaan, vooral in Tanzania. De ziekte is met sulfapreparaten en antibiotica goed te bestrijden.

*****

## Argentinië, Brazilië Uruguay willen integratie stimuleren

BUENOS AIRES — De presidenten van Brazilie, Uruguay en Argentinie komen op 29 juli in de Argentijnse hoofdstad bijeen om een nieuwe impuls te geven aan de economische integratie tussen de drie landen. Er bestaan al bilaterale akkoorden tussen Argentinie, Brazilie en Uruguay maar men wil deze akkoorden meer gaan uitdiepen zodat er uiteindelijk een effectieve economische integratie uit voortvloeit. Langs deze weg wil men ook de integratie op Latijnsamerikaans vlak verder stimuleren. Op 28 juli komt president Jose Sarney van Brazilie voor een officieel bezoek in Buenos Aires aan.

## » stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

| | | | |
|---|---|---|---|
| BritishP. | 1.5130 | JapYen. | 6,358 |
| GermanM. | 46,54 | CanD. | 72,71 |
| Gold | 346,90 | Silver | 5,04 |

AMSTERDAM TODAY JULY 17,1986

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ahold | 90,20 | Heineken | 50,10 |
| Akzo NV | 160,90 | Nat.Ned. | 84,00 |
| Cred.Lyon. | 97,00 | Ned.Lloyd | 163,30 |
| Aegon | 102,70 | Philips | 51,30 |
| Fokker | 90,60 | Royal Dutch | 190,60 |
| Gist.Broc. | 54,30 | Telegraaf | 330,00 |
| Heineken | 170,20 | Unilever | 498,30 |
| KonPap. | 159,00 | Verto | 73,00 |
| KLM | 45,60 | VNU | 332,00 |
| Menaba | 125,00 | Index | 289,60 |

NEW YORK STOCK EXCHANGE

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Baxter Labs. | 18 | + 1/8 | | Hutton | 34 | + 1 1/8 |
| Borg.Warn. | 36 | - 5/8 | | IBM | 132 3/4 | - 3 |
| Burroughs | 67 | + 1 1/2 | | ITT | 53 | unch |
| Campbell Rl. | 46 5/6 | unch | | Lone St.Ind. | 29 | + 1/8 |
| Chrysler | 34 3/4 | + 3/4 | | McDonalds | 71 1/2 | + 2 1/4 |
| CocaCola | 41 3/8 | + 1 1/8 | | NCR | 50 1/8 | + 1 3/8 |
| Contr.Data | 22 3/4 | - 1/8 | | Pepsico | 30 5/8 | + 1/2 |
| Delta Airl. | 38 5/8 | - 5/8 | | [illegible] | 7 5/8 | unch |
| Diebold | 38 5/8 | - 1/8 | | [illegible] | 53 1/4 | + 1/2 |
| Digital Eq. | 86 | - 5/8 | | [illegible] | 57 1/2 | + 7/8 |
| Dupont | 79 3/4 | unch | | Teledyne | 314 | - 2 |
| East.Kodak | 53 3/8 | + 1/2 | | Texas Instr. | 110 3/8 | - 2 |
| Firestone | 24 1/2 | + 7/8 | | Textron | 51 1/4 | + 1/2 |
| Gen.El. | 75 5/8 | + 1/4 | | Union Pac. | 55 3/4 | + 1/8 |
| Genl.Dyn. | 72 3/8 | - 1/8 | | Unocal. | 18 1/4 | + 1/8 |
| Genl.Motors | 74 3/8 | + 5/8 | | Varian Ass. | 24 1/2 | - 1 1/4 |
| Hewlett P. | 36 1/2 | + 3/4 | | Warner Lamb. | 58 3/4 | + 3/4 |
| Hilt.Hotels | 65 3/4 | - 1/4 | | Williams Cos | 23 1/8 | + 1/8 |

DOW JONES
Industrials 1774,18 + 5,48
Transportation 723,63 + 1,88

AMERICAN STOCK EXCHANGE
Computer & Technology 105,35 - 1,24
Precious Metals 57,47 - 0,10
REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT JULY 16,1986
After a gain of 12/1/2 points at the opening, the market was steady then rallied to a gain of over 16.1/2 points before midsession. This turned out to be the best level of the day as the market went sideways. A selloff after midsession clipped the gain by the close. The Dow Jones Industrial average finished at 1774.18 up 5.48 points. Advancing issues outnumbered declining issues by a 9 to 6 ratio. Volume was about 160 million shares. Crude oil futures rallied and closed over dlr 12 a barrel for the August contract. Treasury bond future for August moved down 25/32. Some large gainers included Robertshaw Controls, Federal Express, Jamesriver and Wal-Mart. Some large losers included associated dry goods, May Dept. Stores, Panhandle Eastern and Warner Communications.
E.F.HUTTON RESEARCH.



## Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 17 JULI 1986 EN TOT NADER ORDER:

| | | | |
|---|---|---|---|
| US DOLLAR | 1.77 | 1.79 | 1.81 |
| [illegible] | 1.275 | 1.295 | 1.315 |
| PD STERLING | 2.635 | 2.69 | 2.75 |
| NED GLD | 73.25 | [illegible] | 74.75 |
| BOLIVAR | | — | |
| ZW FRANCS | 102.11 | 102.85 | 103.63 |
| FR FRANCS | 24.49 | 25.59 | 26.29 |
| DUITSE MARK | 82.69 | 83.41 | 84.21 |
| SUR GLD | [illegible] | 100.87 | 102.59 |
| IT [illegible] | 0.89 | 1.19 | 1.25 |

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 17 JULI 1986 EN TOT NADER ORDER.

| | | |
|---|---|---|
| 9.75 % | OBLIGATIELENINGEN PER 85/89 | 99.08 |
| 13 % | OBLIGATIELENINGEN PER 86/90 | 106.52 |
| 12 % | OBLIGATIELENINGEN PER 88/92 | 106.52 |
| 10.5 % | OBLIGATIELENINGEN PER 1988 | 100.51 |
| 10.25 % | OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990 | 100.15 |

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.21%.
[illegible] OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN [illegible]

*Lachmon en Arron tillen niet zwaar aan Bouterses aanval op democratie*

# Premier Suriname: Moeilijke taak wacht; slechts 259 dagen de tijd

**PARAMARIBO — De nieuwe regering van Suriname wacht «veel en moeilijk werk», zo voorspelde de kersverse premier Pertab Radhakishun woensdag na de beëdiging van zijn kabinet. De taak wordt volgens hem nog verder verzwaard doordat slechts «259 dagen» ter beschikking staan. Volgens de premier wordt zijn regering wel gedragen door een «bijzonder groot draagvlak». Ook de VPH- leider Jaggernath Lachmon deed een voorspelling bij gelegenheid van het aantreden van de nieuwe regering; hij voorziet namelijk de terugkeer van de democratie, maar dan wel van de «waarachtige democratie». Hij tilt evenals NPS- leider oud- premier Henck Arron niet zwaar aan de aanval van Desi Bouterse onlangs op de democratie zoals die voor 1980 functioneerde in Suriname.**

Volgens plan blijft het kabinet Radhakishun aan tot eind maart 1987 wanneer de overgangsfase eindigt, welke fase inging in januari 1985 bij het aantreden van het eerste kabinet- Udenhout. Op de overgangsfase moet volgens het scenario van legerleider Desi Bouterse de definitieve fase volgen met duurzame democratische structuren.

Premier Radhakishun is in september 1934 in Paramaribo geboren. Hij volgde zijn universitaire studie in Nederland en is drs in wis- en natuurkunde. Hij was leraar aan een middelbare school en werd later eigenaar van de NV Rijstpak. Sinds 1983 is hij lid van het bestuur van de VBS. Hij is lid van het Topberaad en van de Hindoestaanse Verenigde Hervormingspartij VHP.

VHP- leider Lachmon is er zeker van dat binnen afzienbare tijd Suriname weer een «democratisch gestructureerde volksvertegenwoordiging» heeft, «gestoeld op de beginselen van de waarachtige democratie die door het volk wordt geaccepteerd». Daarvoor verwijst hij naar het regeerprogramma, mede door Bouterse ondertekend, waar dit zegt dat binnen negen maanden er een grondwet moet zijn evenals de organieke wetten en binnen die periode moeten ook de voorbereidingen worden getroffen voor een volksuitspraak welke zal steunen op de democratische beginselen. Om deze reden ook maakt Lachmon zich niet druk over de recente aanval op de vroegere democratie door Bouterse. Zijn politieke opponent Arron tilt er ook niet zwaar aan en wijst er op dat men zo'n uitspraak van Bouterse moet zien tegen de achtergrond van waar hij werd gehouden. De bevelhebber heeft voor zijn gehoor gesproken, wij hebben onze mening erover en dat zal ons gehoor te zijner tijd ook te weten komen.

Beide politici verdedigden ook het deelnemen van hun partij aan een regering welke niet steunt op een door het volk gekozen orgaan. Lachmon merkt in dit verband op dat de oude partijen daarom niet in de Assemblee vertegenwoordigd zijn, juist omdat deze niet is gekozen. Men zit wel in de regering omdat deze zich heeft vastgelegd te gaan werken in de richting van een gekozen volksvertegenwoordiging en naar democratie. Om iets te bereiken moet men een eerste stap zetten, meent Lachmon. Arron zegt hierover dat het «geen actie van het moment is. Het is eigenlijk een evolutie die zich de laatste jaren, laten we zeggen na 1980, heeft gemanifesteerd». Volgens hem mogen de grote politieke partijen niet aan de kantlijn blijven staan als zij zien dat het land in grote problemen verwikkeld is. Samen met anderen moet worden nagegaan «hoe het volk uit de problemen kan worden gehaald.

Lachmon waarschuwde wel dat men niet moet denken dat nu terstond alle problemen zullen worden opgelost nu er een nieuwe regering is aangetreden. Hij vroeg de bevolking om begrip wanneer de zaken niet zo gaan als men graag zou willen. «Er is veel op te lossen en we zullen dit geleidelijk aan doen, zodat wij een werkelijk duurzame oplossing krijgen». Uiteraard acht hij verbetering van de betrekkingen met Nederland van belang. Alleen al wegens het feit dat Suriname zo lang met Nederland verbonden is geweest, de taal daarvan spreekt, omdat een groot deel der Surinaamse bevolking daar woont en hoe dan ook de culturele basis van Suriname door Nederland is beinvloed. «Dit noopt ons al om met Nederland betrekkingen te onderhouden die aanvaardbaar zijn voor het buitenlands beleid». In het regeer- programma staat hierover dat de banden met de regio «en met de landen waarmee wij historisch verbonden zijn» moeten worden verstevigd. Dit mag men niet veronachtzamen, aldus Lachmon.





*Hogere invoerrechten papier*

## SIP bezorgd over pers in Argentinië

MIAMI — Het Interamerikaanse persgenootschap SIP heeft bij Argentinie aangedrongen op verlaging van de invoerrechten op krantenpapier. In zijn boodschap wijst SIP erop dat de beperkingen ten aanzien van dit belangrijke product van essentieel belang zijn voor de verspreiding van tijdschriften en andere publicaties en op deze manier dus ook van belang zijn voor de persvrijheid. De boodschap was gericht aan president Raul Alfonsin.

MONROVIA — De grenzen tussen Liberia en Sierra Leone, 2 republieken in het westen van Afrika, zijn met onmiddelijke ingang heropend. Dit na een topoverleg tussen de presidenten van Liberia, Sierra Leone en Guinee. De grenzen werden december vorig jaar gesloten nadat de president van Liberia, Sierra Leone ervan beschuldigd had betrokken te zijn bij een poging het bewind omver te werpen. Sierra Leone heeft dit steeds ontkend.